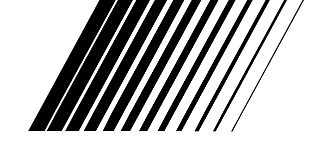




ENGLISH DEUTSCH FRANÇAIS NEDERLANDS

DVD/CD RECEIVER
DVD-/CD-RECEIVER
RÉCEPTEUR DVD/CD
DVD/CD-RECEIVER

KD-AVX33









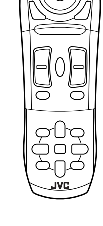


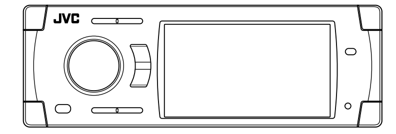












Bluetooth®

For canceling the display demonstration, see page 5.
Zum Abbrechen der Displaydemonstration siehe Seite 5.
Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 5.
Zie bladzijde 5 voor het annuleren van de displaydemonstratie.

For installation and connections, refer to the separate manual.
Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Bijzonderheden over de installatie en aansluiting van het apparaat vindt u in de desbetreffende handleiding.

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

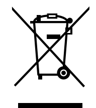
LVT1659-001A
[E]

Merci pour avoir acheté un produit JVC.
Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1 M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION	ATTENTION	AVISO	VARNING	注意	CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)	SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	ここを開くと可視及び/または不可視のクラス１Mレーザー放射が出ます。光学装置で直接見ないでください。(JPN)	VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LV44603-003A



Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

Lorsque ce symbole figure sur le produit, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays et votre municipalité. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

AVERTISSEMENTS: Pour éviter tout accident et tout dommage

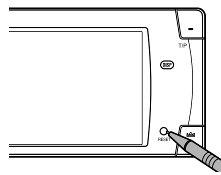
- N'INSTALLEZ aucun appareil ni aucun câble dans un endroit où:
  - il peut gêner l'utilisation du volant ou du levier de vitesse.
  - il peut gêner le fonctionnement de dispositifs de sécurité tels que les coussins de sécurité.
  - il peut gêner la visibilité.
- NE manipulez pas l'appareil quand vous conduisez.
  Si vous devez commander l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder autour de vous.
- Le conducteur ne doit pas regarder le moniteur lorsqu'il conduit.
- Le conducteur ne doit pas utiliser un casque d'écoute quand il est au volant.

Précautions concernant le moniteur:

- Le moniteur intégré à l'autoradio est un produit de grande précision, mais qui peut posséder des pixels déficients. C'est inévitable et ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- N'exposez pas le moniteur à la lumière directe du soleil.
- Quand la température est très basse ou très élevée.
  - Un changement chimique se produit à l'intérieur, causant un mauvais fonctionnement.
  - Les images peuvent ne pas apparaître clairement ou se déplacer doucement. Les images peuvent ne pas être synchronisées avec le son ou la qualité de l'image peut être réduite dans de tels environnements.

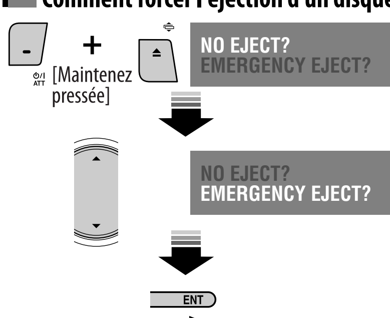
Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

Comment réinitialiser votre appareil



- *Vos ajustements préréglés (sauf les appareils Bluetooth enregistrés) sont aussi effacés.*

Comment forcer l'éjection d'un disque



- *Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'appareil.*

Pour sécurité...

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

Température à l'intérieur de la voiture...

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

Table des matières

Type de disque compatible

Type de disque	Format d'enregistrement, type de fichier, etc.	Compatible
DVD	DVD Vidéo (Code de région: 2)*1 ALL / 2 / 1 2 / 1 2 3 4	✓OK
	DVD Audio	
	DVD-ROM	✗NO
DVD enregistrable/réinscriptible (DVD-R*2/-RW, +R/+RW*3) • DVD Vidéo: UDF bridge • DVD-VR: • DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC: Compatibles avec ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo et Joliet • Les DVD-RAM ne peuvent pas être reproduits.	DVD Vidéo	✓OK
	DVD-VR (non CPRM uniquement)	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV/AAC*4	
	MPEG4	✗NO
	DVD+VR	
Dual Disc	Côté DVD	✓OK
	Face non DVD	✗NO
CD/VCD	CD Audio/CD Text (CD-DA)/DTS-CD	✓OK
	VCD (CD Vidéo)	
	CD-ROM	✗NO
	CD-I (CD-I Ready)	
CD enregistrable/réinscriptible (CD-R/-RW) • Compatibles avec ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo et Joliet	CD-DA	✓OK
	MP3/WMA/WAV/AAC*4	
	JPEG	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	MPEG4	✗NO

*1 *Si vous insérez un disque DVD Vidéo d'un code de région incorrect "Region code error" apparaît sur le moniteur.*

*2 *Les DVD-R enregistrés au format multi-bords peuvent aussi être reproduits (sauf les disques à double couche).*

*3 *Il est possible de reproduire des disques +R/+RW (format vidéo uniquement) finalisés. Cependant, l'utilisation de disque +R à deux couches n'est pas recommandée.*

*4 *Cet appareil peut reproduire les fichiers AAC codés en utilisé iTunes.*

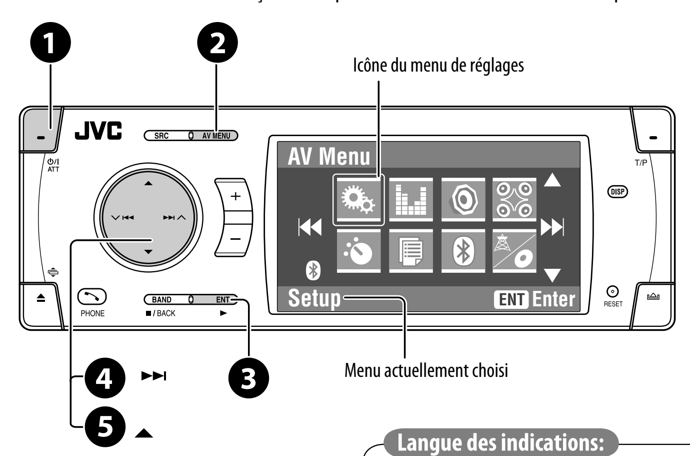
Précautions pour la lecture de disques à double face

La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Avant d'utiliser l'appareil

Annulez la démonstration des affichages et réglez l'horloge. (☞ aussi pages 51 et 52)

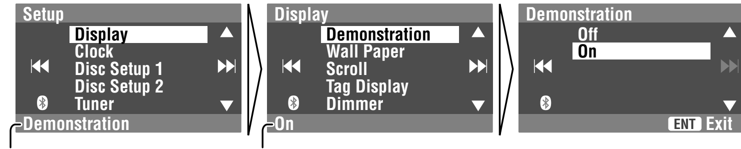
- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches sur l'appareil; cependant, les touches sur la télécommande fonctionnent de la même façon si elles portent le même nom ou la même marque.



Langue des indications:

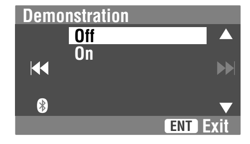
Dans ce manuel, les indications en anglais sont utilisées à titre d'exemple. Vous pouvez choisir la langue des indications sur le moniteur. (☞ **page 52**)

1. **Mise sous tension de l'appareil.**
2. **Affichez le <AV Menu>.**
3. **Affichez le menu <Setup>.**
4. **Choisissez <Display> ⇨ <Demonstration>, puis mettez en service l'écran <Demonstration>.**

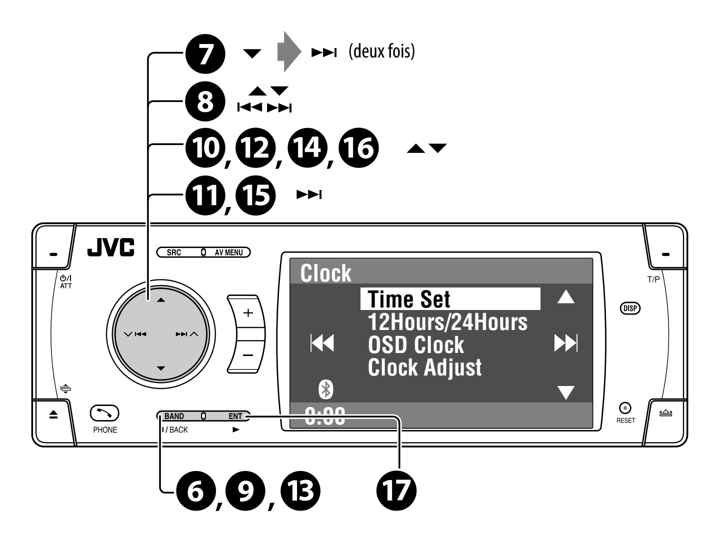


5. **Annulez de la démonstration des affichages.**

Choisissez <**Off**>.



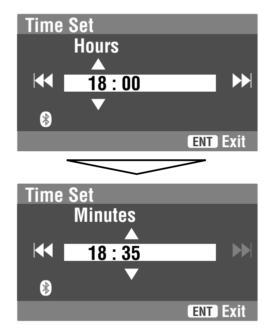
Suite à la page suivante



6 **Retournez au menu <Setup>.**

7 **Choisissez <Clock> ⇨ <Time Set>, puis mettez en service l'écran.**

8 **Réglez l'horloge.**

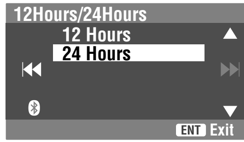


9 **Retournez au menu <Clock>.**

10 **Choisissez <12Hours/24Hours>.**

11 **Affichez l'écran <12Hours/24Hours>.**

12 **Choisissez le système d'affichage sur 12 heures ou sur 24 heures.**



13 **Retournez au menu <Clock>.**

14 **Choisissez <Clock Adjust>.**

15 **Affichez l'écran <Clock Adjust>.**

16 **Choisissez le réglage <Clock Adjust>.**

- **Off:** Annulation.
- **Auto:** Mettez en service le réglage automatique de l'horloge à l'aide des données d'horloge (CT) d'une station FM RDS.

17 **Terminez la procédure.**

Pour afficher l'horloge pendant la lecture d'une source vidéo, choisissez <**Clock**> → <**OSD Clock**> → <**On**>.

Opérations de base — *Panneau de commande*

Choisissez la source.

TUNER → DAB → DISC (DVD/VCD/CD) → USB → CD-CH, iPod, D.PLAYER, ou **EXT-IN → Bluetooth Phone → Bluetooth Audio → AV-IN →** (retour au début)

- Vous ne pouvez pas choisir ces sources si elles ne sont pas prêtes.

Mise en service de l'attente de réception TA.

Affiche la liste des codes PTY préréglés [Maintenez pressée].

- **Mettez l'appareil hors tension.**
- **Mise hors tension de l'appareil** [Maintenez pressée].
- **Atténuation du son (si l'appareil est sous tension).**

- **Affichez ou faites disparaître le <AV Menu>*1.**
- **Activate Voice Dialing** [Maintenez pressée].

Changement de l'information sur l'affichage.

Ajustez le volume.

Capteur de télécommande

Fenêtre d'affichage

Réinitialisez l'appareil.
- Utilisez ce bouton uniquement quand le système interne ne fonctionne pas correctement.

- **DISC/USB: Démarrez la lecture.**
- **Sur les menus: Validez.** (ENT :[Appuyez]/ ENT :[Maintenez pressée])

Détachez le panneau de commande*2.

- **TUNER/DAB: Choisissez les bandes.**
- **DISC/USB: Arrêtez la lecture.**
- **Sur les menus: Retour.**

- **Affichez le <Dial Menu>.**
- **Affichez la liste <Redial>** [Maintenez pressée].

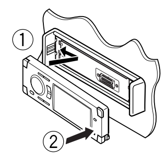
- **Éjection d'un disque.**
- **Change l'angle du panneau de commande (Tilt1 – Tilt4)** [Maintenez pressée, puis appuyez sur la touche].

|◀◀ / ▶▶|
- **TUNER/DAB: Recherchez des stations/ensembles.**
- **DISC/USB: Choisissez des chapitres/plages.**
- **Sur les menus: Allez à l'étape précédente/ suivante.**
- **iPod/D.PLAYER: Choisissez des plages.**
- **Bluetooth Audio: Saut vers l'arrière/saut vers l'avant.**

▲ / ▼*3
- **TUNER: Choisissez des stations préréglées.**
- **DAB: Choisissez les services.**
- **DISC/USB: Choisit un titre/dossier.**
- **Sur les menus: Choisissez des articles.**
- **iPod/D.PLAYER: Affichez le menu du lecteur/ pause ou arrêtez la lecture.**
- **Bluetooth: Choisit un appareil.**

*1 **Écrans <AV Menu>**
Vous pouvez utiliser les menus pour effectuer divers réglages.
L'écran <**AV Menu**> est composé des sous-menus suivants—**Setup/Equalizer/Sound/Disc Surround/Mode/List/Bluetooth/Dual Zone**.
- Pour plus de détails, référez-vous aux pages 50 à 59.

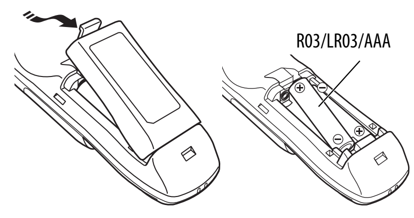
*2 **Pour attacher le panneau de commande**



*3 En maintenant pressée ▲ / ▼, vous pouvez afficher la liste accessible pour la source choisie.

FRANÇAIS

Mise en place de la pile



Si la télécommande perd de sa puissance ou de son efficacité, remplacez les deux piles.

Avant d'utiliser la télécommande:

- Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio.
- N'EXPOSEZ PAS le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).

L'autoradio est muni d'une fonction de télécommande de volant.

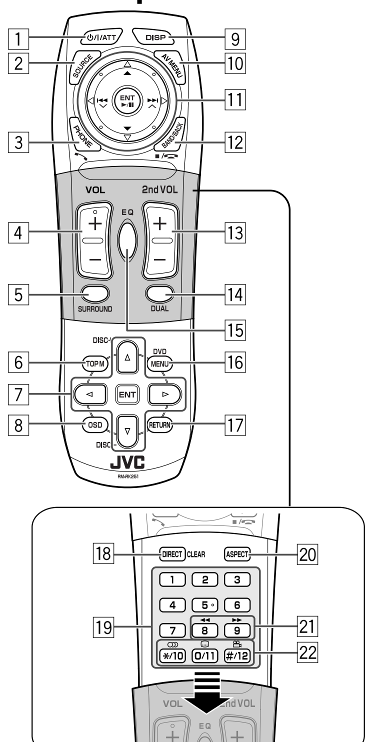
- Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé) pour les connexion.

Attention:

- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive et ne les jetez pas au feu.

IMPORTANT:
Le la fonction de double zone est en service (☞ page 28), la télécommande fonctionne uniquement pour commander le lecteur de DVD/CD.

Composants principaux et caractéristiques



1 *1 • Met l'appareil sous tension.
• Atténue le son si l'appareil est sous tension.
• Maintenez la touche pressée pour mettra l'appareil hors tension (quand il est sous tension).

2 *1 Choisit la source.

3 *1 • Affichez le <**Dial Menu**>.
• Maintenez la touche pressée pour afficher la liste <**Redial**>.
• Permet de répondre aux appels entrants.

4 *1*2 Ajuste le niveau de volume

5 *1*2 Permet de choisir le mode Surround.

6 • DVD/DivX 6: Affiche le menu de disque.
• VCD: Reprend la lecture PBC (☞ page 23).
• DVD-VR: Affiche l'écran du programme original.

7 • Permet de réaliser la sélection/les réglages.
• ◁▷: Saute de 5 minutes vers l'arrière ou vers l'avant pour les disques DivX/MPEG1/MPEG2.
• Touches DISC +/–: Change les disques pour "CD-CH".

8 Affiche la barre d'écran.

9 *1 Change l'information sur l'affichage.

10 Affichez ou faites disparaître le <**AV Menu**>.

11 **Pour les opération des disques/USB:**
- ►/❚❚: Lecture/pause.
- ▲ / ▼
  DVD: Choisit le titre/groupe.
  DVD-VR: Choisit le programme/liste de lecture.
  USB/autres disques (sauf VCD/CD): Permet de choisir les dossiers.
- ❙◄◄ / ►►❙:
  – Appuyez brièvement: saut vers l'arrière/saut vers l'avant.
  – Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée: recherche vers l'arrière/recherche vers l'avant

Pour les opérations du tuner FM/AM
- ▲ / ▼: Choisit des stations préréglées.
- ❙◄◄ / ►►❙: Fonctionne pour la recherche des stations.
  – Appuyez brièvement: Recherche automatique
  – Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée: Recherche manuelle

Pour les opérations du tuner DAB:
- ▲ / ▼: Choisit un service.
- ❙◄◄ / ►►❙: Fonctionne pour la recherche des ensembles.
  – Appuyez brièvement: Recherche automatique
  – Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée: Recherche manuelle

Pour utiliser iPod d'Apple/lecteur D. de JVC:
- ▼: Arrête provisoirement (pause)/ complètement ou reprend la lecture.
- ▲: Affiche le menu principal (puis ▲ / ▼ / ❙◄◄ / ►►❙ fonctionnent comme touches de sélection de menu).*3
- ❙◄◄ / ►►❙ (en mode de sélection de menu)
  – Appuyez brièvement sur la touche pour choisir un élément. (Puis, appuyez sur ▼ pour valider le choix.)
  – Maintenez pressée la touche pour sauter 10 éléments en même temps.

Pour les opérations Bluetooth:
- ▲ / ▼: Choisit un appareil enregistré.
- ❙◄◄ / ►►❙: saut vers l'arrière/saut vers l'avant (pour les opérations audio).
- ►/❚❚: Répond aux appels entrants (pour "Bluetooth Phone")
  Démarre/met en pause la lecture (pour "Bluetooth Audio")

Sur les menus:
- ▲ / ▼: Choisissez des articles.
- ❙◄◄ / ►►❙: Allez à l'étape précédente/ suivante.

12 TUNER/DAB: Choisit les bandes.
DISC/USB: Arrêtez la lecture.
Bluetooth Phone: Termine l'appel.
Bluetooth Audio: Lecture/pause.
Sur les menus: Retour.

13 *2 Ajuste le niveau volume à travers la fiche 2nd AUDIO OUT. (☞ page 28)

14 *2 Met en et hors service la fonction de double zone.

15 *1*2 Choisit les modes sonores préréglés.

16 • DVD Vidéo/DivX 6: Affiche le menu de disque.
• VCD: Reprend la lecture PBC. (☞ page 23)
• DVD-VR: Affiche l'écran de liste de lecture.

17 Touche RETURN
• Pour les VCD: Retourne au menu PBC.

18 DISC/USB: Commute en mode d'entrée de numéro.
• Fonctionne aussi comme touche CLEAR pour effacer une mauvaise entrée après avoir entré un mauvais numéro.

19 Entrez les numéros. (☞ pages 12, 21–23, 38, et 43)
• Changeur de CD: Choisit le disque directement.
• Tuner: Choisit des stations préréglées.

20 *1 Change le format des images reproduites.

21 Recherche vers l'arrière/recherche vers l'avant pour les opérations des disques/USB

22 • DVD Vidéo: Choisit la langue des dialogues ( ), des sous-titres ( ), l'angle ( ).
• DVD Audio: Permet de choisir un flux audio ( ).
• DVD-VR: Met en/hors service les sous-titres ( ) et choisit le canal audio ( ).
• DivX: Choisit la langue des dialogues ( ), des sous-titres ( ).
• VCD: Choisit le canal audio ( ).

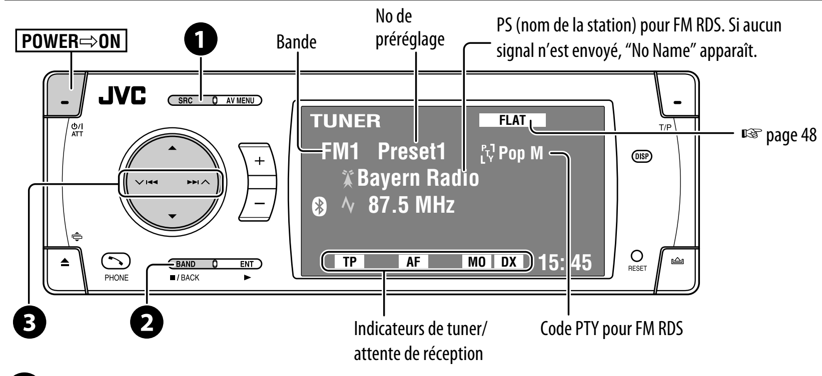
*1 *Si le fonctionnement sur deux zones est en service, ces touches ne peuvent pas être utilisées.*

*2 *Ces touches peuvent être utilisées uniquement quand le couvercle latéral est fermé.*

*3 ▲ : *Retourne au menu précédent.*
▼ : *Valide la sélection.*

FRANÇAIS

Écoute de la radio



❶ **Choisissez "TUNER".**

❷ **Choisissez les bandes.**

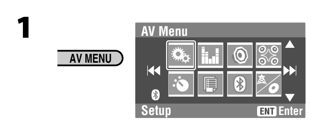
➛FM1➛FM2➛FM3➛AM

❸ **Recherchez une station—Recherche automatique.**

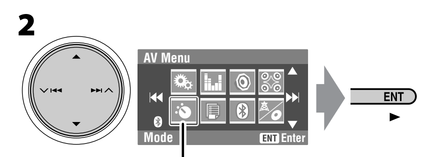
- Recherche manuelle: Maintenez pressé |◄◄ ou ►►| jusqu'à ce que "Manual Search" apparaisse sur l'affichage, puis appuyez répétitivement sur la touche.
- L'indicateur ST s'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort.

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir

1

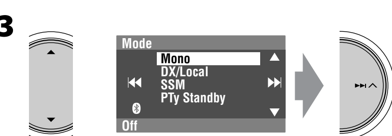


2

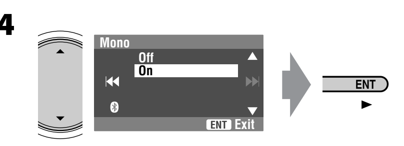


Icône du menu de mode

3



4



La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

- L'indicateur MO s'allume.

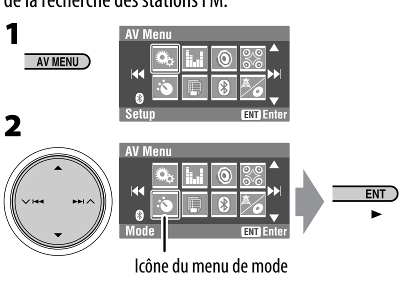
Pour rétablir l'effet stéréo, choisissez <**Off**> à l'étape **4**.

Accord de stations avec un signal suffisamment fort

Fonctionne uniquement pour les bandes FM.
Une fois que vous avez mis en service cette fonction (choisissez <**Local**>), elle reste toujours en service lors de la recherche des stations FM.

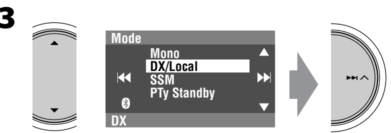
1

2

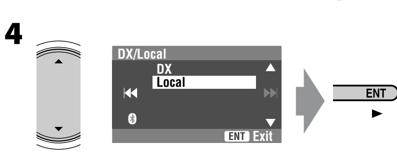


Icône du menu de mode

3



4



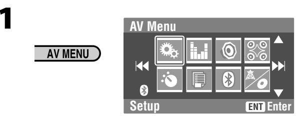
Seules les stations dont le signal est suffisamment fort sont détectées.

- L'indicateur DX s'éteint puis l'indicateur LO s'allume.

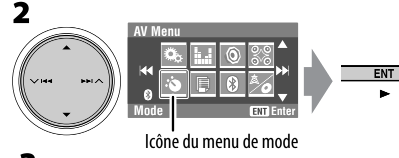
Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

Fonctionne uniquement pour les bandes FM.
Vous pouvez prérégler six stations pour chaque bande.

1



2



Icône du menu de mode

3

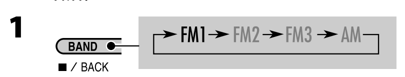


Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande FM.

Préréglage manuel

Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92,5 MHz sur le numéro de préréglage 4 de la bande FM1.

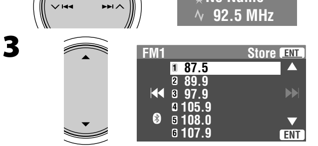
1



2 Accordez la station que vous souhaitez prérégler.

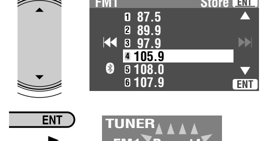
No Name
92.5 MHz

3



[Maintenez pressée] La liste des préréglages apparaît.*

4 Choisissez un numéro de préréglage.



5 ENT

[Maintenez pressée]

TUNER
FM1 Preset4
No Name
92.5 MHz

La station choisie à l'étape **2** est maintenant mémorisée sur le numéro de préréglage 4.

* Chaque fois que vous maintenez la touche pressée, vous pouvez changer la bande FM.

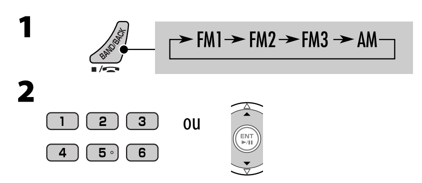
- La liste des préréglages est aussi accessible par <**AV Menu**> → <**List**>. (☞ page 12)

FRANÇAIS

Sélection de stations préréglées

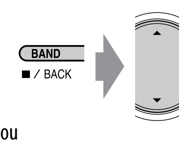
Sur la télécommande:

1



2

Sur l'appareil:



ou

1

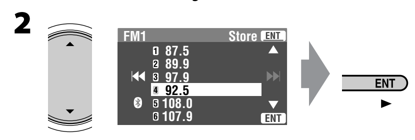
BAND
■ / BACK

FM1 Store ENT
1 87.5
2 89.9
3 97.9
4 92.5
5 108.0
6 107.9

[Maintenez pressée]

- Chaque fois que vous maintenez la touche pressée, vous pouvez changer la bande FM.

2



- La liste des préréglages est aussi accessible par <**AV Menu**> → <**List**>.

AV MENU

AV Menu — Setup — ENT Enter

AV Menu — List — ENT Enter

ENT

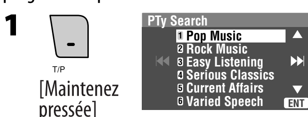
Icône du menu de liste

Les fonctionnalités suivantes sont accessibles uniquement pour les stations FM RDS.

Recherche d'un programme FM RDS—Recherche PTY

Vous pouvez rechercher vos programmes préférés en choisissant le code PTY correspondant à vos programmes préférés.

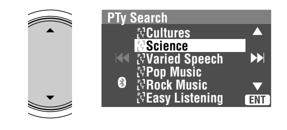
1



[Maintenez pressée]

Les codes PTY disponibles apparaissent (y compris les six codes PTY préréglés).

2 **Choisissez un code PTY.**



3

ENT

TUNER FLAT
FM1 Science
PTy Search
XX.X MHz
AF DX 15: 45

La fréquence change pendant la recherche.

S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

Codes PTY disponibles:

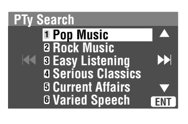
News, Current Affairs, Information, Sport, Education, Drama, Cultures, Science, Varied Speech, Pop Music, Rock Music, Easy Listening, Light Classics M, Serious Classics, Other Music, Weather & Metr, Finance, Children's Progs, Social Affairs, Religion, Phone In, Travel & Touring, Leisure & Hobby, Jazz Music, Country Music, National Music, Oldies Music, Folk Music, Documentary

Mémorisation de vos types de programme préférés

Vous pouvez mémoriser vos codes PTY préférés dans la liste des préréglages PTY.

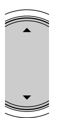
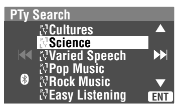
1 

[Maintenez pressée]



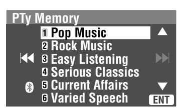
Les codes PTY disponibles apparaissent (y compris les six codes PTY préréglés).

2 Choisissez un code PTY à mémoriser dans la liste.

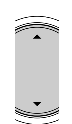
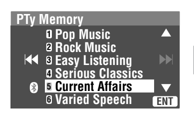



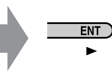



La liste actuelle des codes PTY préréglés apparaît sur l'affichage.



3 Choisissez le code sur la liste qui doit être remplacé par le nouveau code choisi.



<**Current Affairs**> a été remplacé par <**Science**>.

Mise en/hors service l'attente de réception TA/PTY

Attente de réception TA	**Indicateur**
Appuyez sur [T/P] pour mettre en service.	**TP**
L'appareilcommute temporairement sur l'annonce d'informations routières (TA), s'il y en a une, à partir de n'importe quelle source autre que AM. Le volume change sur le niveau de volume TA préréglé si le niveau actuel est inférieur au niveau préréglé (☞ page 54).	S'allume
Pas encore en service. Accordez une autre station offrant les signaux RDS.	Clignote
Appuyez sur [T/P] pour mettre hors service.	S'éteint

Attente de réception PTY	**Indicateur**
Affichez le <**AV Menu**>, puis choisissez <**Mode**>, <**PTy Standby**> (☞ pages 14, 57).	**PTY**
L'appareil commute temporairement sur votre programme PTY préféré à partir de n'importe quelle source autre que AM.	S'allume
Pas encore en service. Accordez une autre station offrant les signaux RDS.	Clignote
Pour mettre hors service la fonction, choisissez <**Off**> à l'étape **4,** puis appuyez une fois sur **ENT** (☞ page 14).	S'éteint

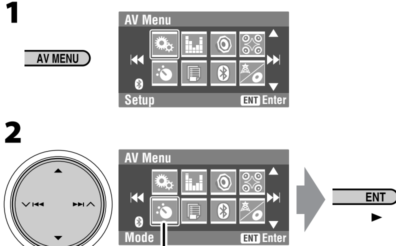
- Quand un tuner DAB est connecté, l'attente de réception TA/PTY fonctionne aussi pour le tuner DAB.

FRANÇAIS

Mise en service de l’attente de réception PTY

1

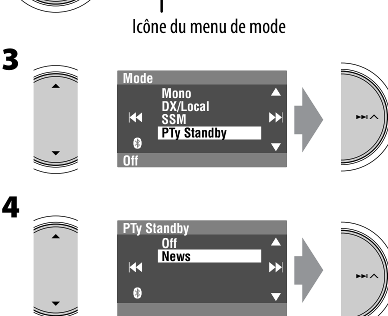
2



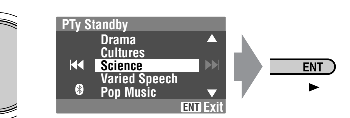
Icône du menu de mode

3

4



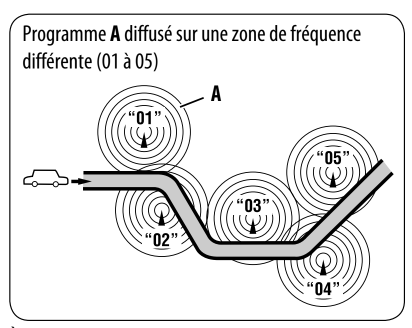
5 Choisissez un code PTY pour l’attente de réception PTY.



Poursuite du même programme—Poursuite de réception en réseau

Lorsque vous conduisez dans une région où la réception FM n’est pas suffisamment forte, cet autoradio accorde automatiquement une autre station FM RDS du même réseau, susceptible de diffuser le même programme avec un signal plus fort.

Programme **A** diffusé sur une zone de fréquence différente (01 à 05)



À l’expédition de l’usine, la poursuite de réception en réseau est en service.

Pour changer le réglage de la poursuite de réception en réseau, référez-vous à <**AF Regional**> à la page 54.

- Quand le tuner DAB est connecté, référez-vous aussi à “Poursuite du même programme—Recherche de fréquence alternative (DAB AF)”. (☞ page 44)

Sélection automatique des stations—Recherche de programme

Normalement quand vous choisissez une station préréglé, la station préréglée est accordée.

Si les signaux des stations préréglés FM RDS ne permettent pas une bonne réception, cet appareil utilise les données AF et accorde une autre station diffusant le même programme que la station préréglée originale. (☞ page 54)

- Il faut un certain temps à cet appareil pour accorder une autre station en utilisant la recherche de programme.

Opérations des disques

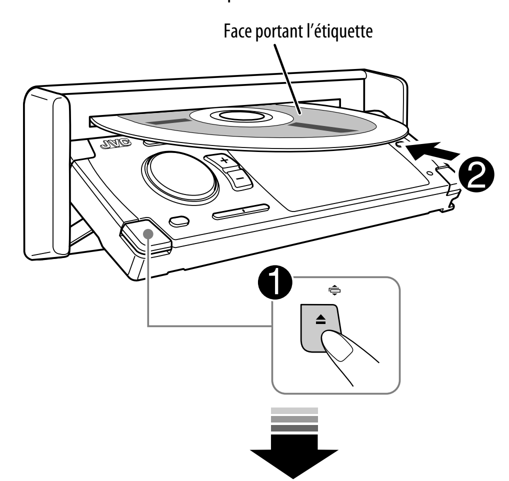
Le type de disque est détecté automatiquement et la lecture démarre automatiquement (pour certains disques: le démarrage automatique de la lecture dépend de son programme interne).

Si le disque ne possède pas de menu de disque, toutes ses plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.

Si "⃠" apparaît sur le moniteur, c'est que l'autoradio ne peut pas accepter la commande effectuée.
- Dans certains cas, la commande peut être refusée sans que "⃠" apparaisse.

Insérez un disque.

La lecture démarre automatiquement.



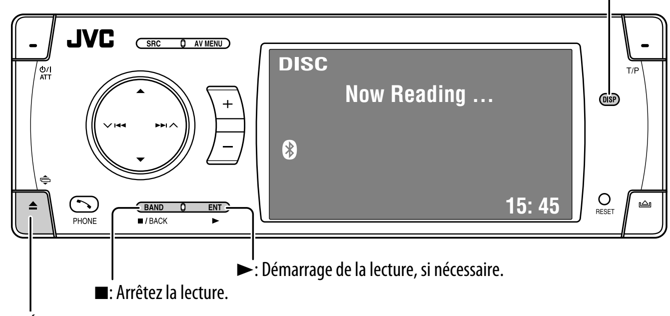
Attention:

Ne mettez pas vos doigts derrière le panneau de commande.

Précautions sur le réglage du volume:

Les disques et les périphériques USB connectés produisent très peut de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

DISP: Appuyez sur cette touche si aucune image de lecture n'apparaît, mais que l'écran d'informations du disque (☞ pages 16 à 18) est affiché.



►: Démarrage de la lecture, si nécessaire.

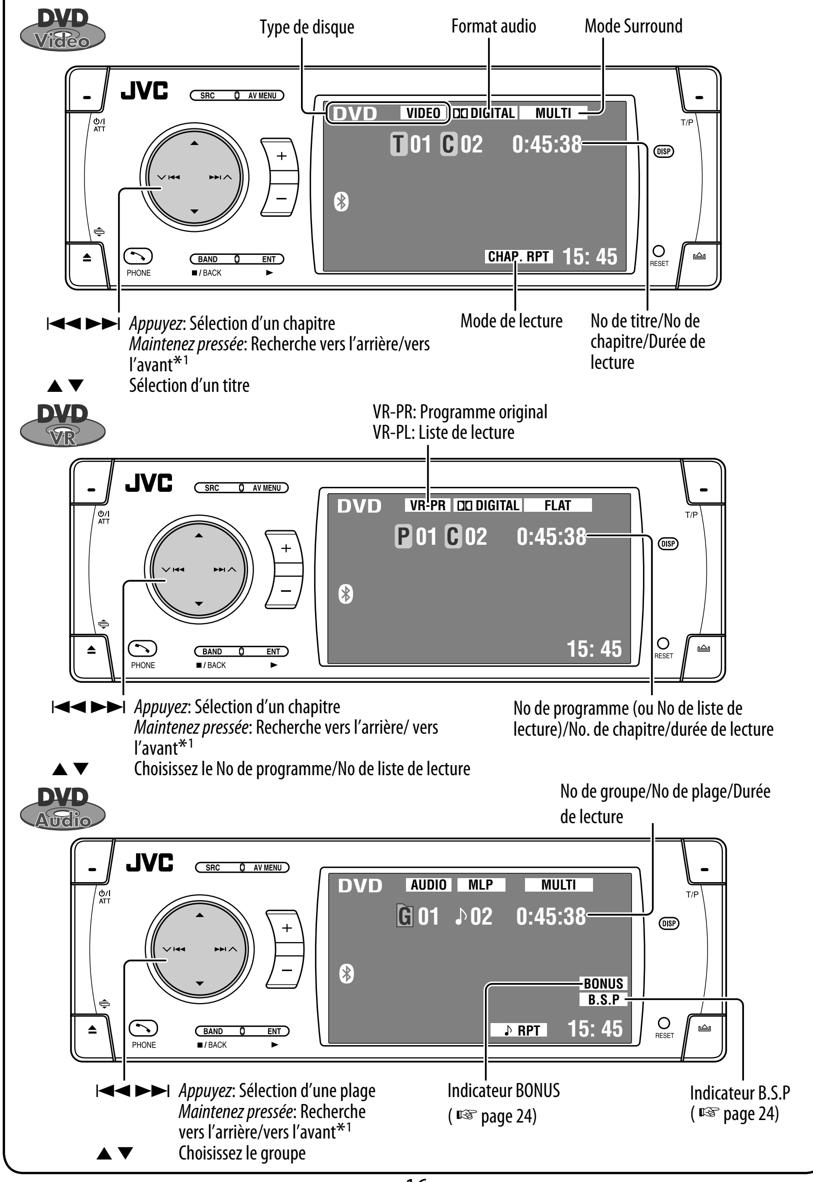
■: Arrêtez la lecture.

⏏: Éjectez le disque.

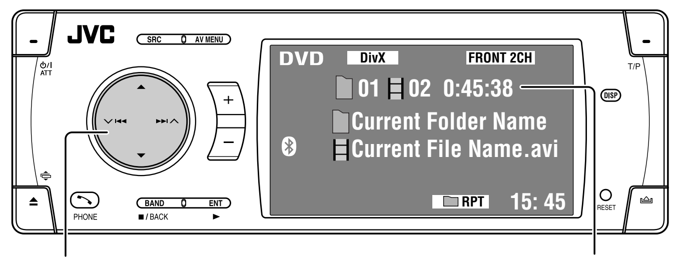
FRANÇAIS

Lors de la lecture d'un des disques suivantes, appuyez sur DISP .

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'image de lecture et l'écran d'informations du disque apparaissent alternativement.



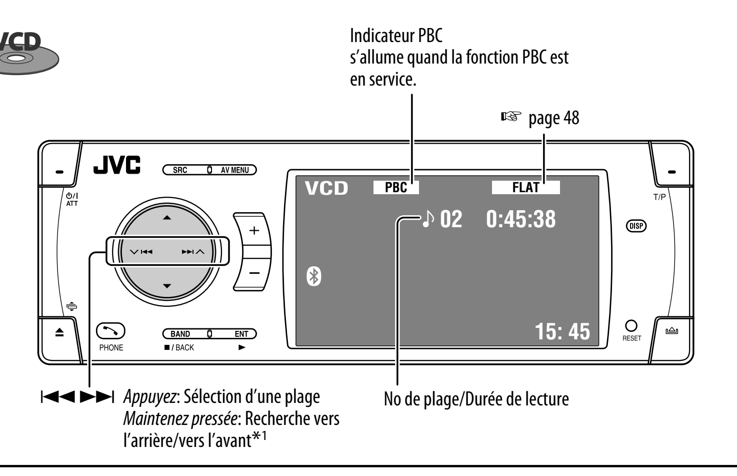




⏮ ⏭ *Appuyez*: Sélection d'une plage
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant pour DivX/MPEG *2

▲ ▼ *Appuyez*: Sélection d'un dossier
Maintenez pressée: Affichez la liste des dossiers

Pour les DivX/MPEG: No de dossier/No de plage/Durée de lecture
Pour les JPEG: No de dossier/No de fichier



Indicateur PBC
s'allume quand la fonction PBC est en service.

☞ page 48

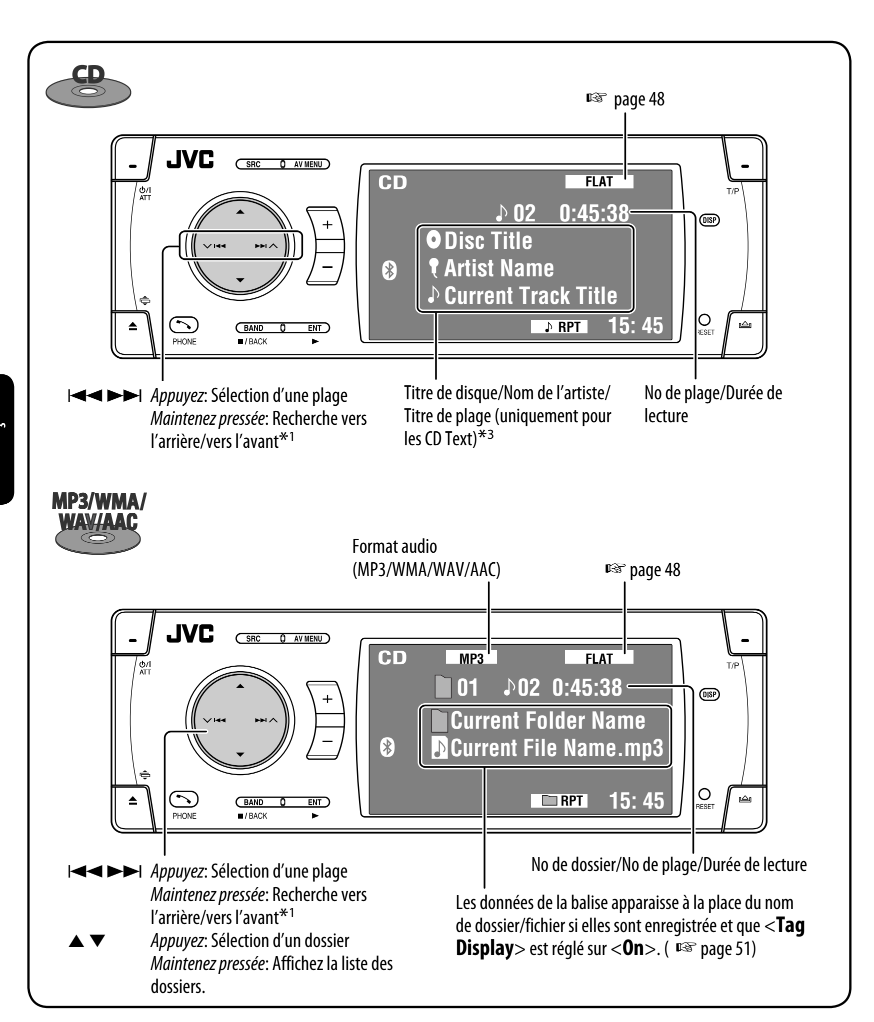
⏮ ⏭ *Appuyez*: Sélection d'une plage
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant *1

No de plage/Durée de lecture

*1 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10.*

*2 *Vitesse de recherche: ▶▶1 ⇨ ▶▶2.*

FRANÇAIS



*1 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10.*

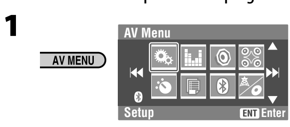
*3 *"No Name" apparaît pour les CD ordinaires.*

Sélection des modes de lecture

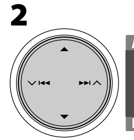
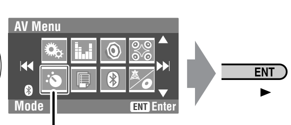
Vous pouvez utiliser uniquement un des modes de lecture suivants—Lecture des introductions/répétée/aléatoire.

Ex. Pour choisir la répétition de plage

1

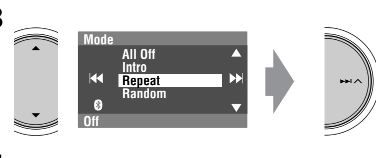


2

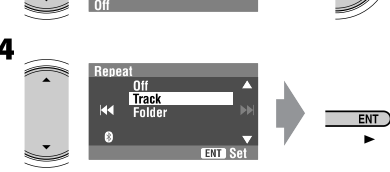



Icône du menu de mode

3



4



Quand un des modes de lecture est choisi, l'indicateur correspondant s'allume sur l'écran d'information du disque.

Pour annuler, choisissez <**All Off**> à l'étape **3** ou <**Off**> à l'étape **4**.

Type de disque	Intro	Repeat	Random
DVD Video	—	**Chapter:** Répète le chapitre actuel **Title:** Répéter le titre actuel	—
DVD Audio	—	**Track:** Répète la plage actuelle	—
DVD VR	—	**Chapter:** Répète le chapitre actuel **Program:** Répète le programme actuel (non disponible pour la lecture de liste de lecture)	—
VCD CD	**Track:** Reproduit les 15 premières secondes de chaque plage (pour les VCD: PBC hors service)	**Track:** Répète la plage actuelle (pour les VCD: PBC hors service)	**Disc (All):** Reproduire aléatoirement toutes les plages (pour les VCD: PBC hors service)
MP3/WMA/WAV/AAC	**Track:** Reproduit les 15 premières secondes de chaque plage **Folder:** Reproduit les 15 premières secondes de la première plage de chaque dossier	**Track:** Répète la plage actuelle **Folder:** Répète toutes les plages du dossier actuel	**Folder:** Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants **Disc (All):** Reproduire aléatoirement toutes les plages
DivX MPEG	—	**Track:** Répète la plage actuelle **Folder:** Répète le dossier actuel	—
JPEG	—	**Folder:** Répète le dossier actuel	—

Sélection de plages sur la liste

Si un disque comprend des dossiers, vous pouvez afficher la liste des dossiers/plages (fichier), puis démarrer la lecture.

1

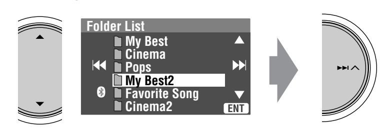


[Maintenez pressée]

La liste des dossiers apparaît.

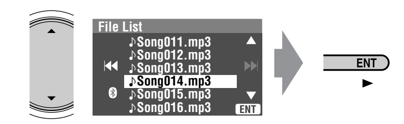
- Maintenez la touche pressée pour voir les dossiers suivants/précédents.

2 Choisissez un dossier, puis affichez la liste des plages.

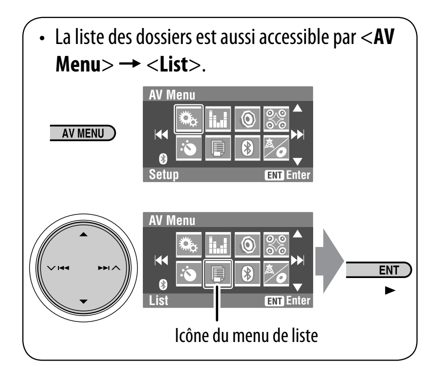


La liste des plages du dossier choisi apparaît.

3 Choisissez une plage et démarrez la lecture.



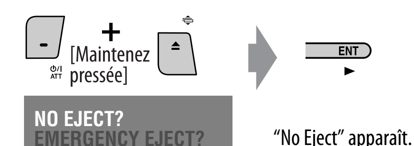
- La liste des dossiers est aussi accessible par <**AV Menu**> → <**List**>.



Icône du menu de liste

Interdiction de l'éjection du disque

Vous pouvez verrouiller un disque dans la fente d'insertion.

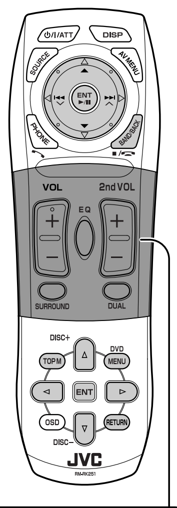


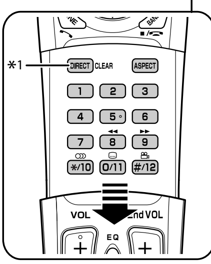
"No Eject" apparaît.

Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure pour choisir "EJECT OK?".

FRANÇAIS

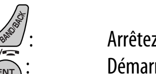
Opérations en utilisant de la télécommande—RM-RK251





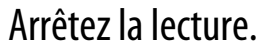
*1 *Efface un numéro qui a été entré par erreur.*
*2 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*3 *Vitesse de la lecture au ralenti: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*
*4 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

DVD Video



: Arrêtez la lecture.

: Démarre la lecture/Met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).



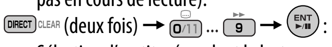
: Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*2 (Aucun son n'est entendu.) (Lecture au ralenti*3 si la touche est pressée pendant une pause. Aucun son n'est entendu.)

: *Appuyez*: Sélection d'un chapitre (pendant la lecture ou une pause). *Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*4.

: Sélection d'un titre (pendant la lecture ou une pause).



Sélection d'un chapitre.
Sélection d'un titre (quand l'appareil n'est pas en cours de lecture).



(deux fois)

Sélection d'un titre (pendant la lecture ou une pause).

: Sélection du format de l'image.
: Choisissez la langue des dialogues.
: Choisissez la langue des sous-titres.
: Sélection de l'angle de vue.

Utilisation des fonctions de commande à partir du menu

1. TOP M / MENU
2. Choisit l'élément que vous souhaitez reproduire.
3. ENT



DVD Audio

: Arrêtez la lecture.

: Démarre la lecture/Met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

: Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*2

: *Appuyez*: Sélection d'une plage. *Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*4

: Choisissez le groupe.



Sélection d'une plage.



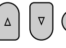
(deux fois)

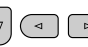
Choisissez le groupe.

: Sélection du format de l'image.
: Choisissez un flux audio.

Utilisation des fonctions de commande à partir du menu

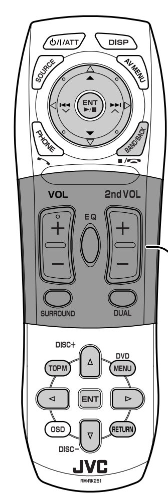
1. TOP M
2. Choisissez l'élément que vous souhaitez reproduire.

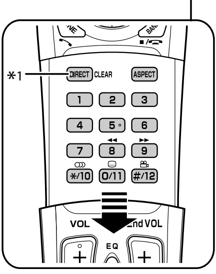




3. ENT

FRANÇAIS





FRANÇAIS



 : Arrêtez la lecture.

ENT : Démarre la lecture/Met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

8 9 : Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*2 (Aucun son n'est entendu.)

 : *Appuyez*: Sélection d'une plage. *Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*3 (Aucun son n'est entendu.)

 : Sélection d'un dossier.

 : Sélection d'une plage (à l'intérieur du même dossier).

DIRECT CLEAR (deux fois) → 0/11 ... 9 → ENT : Sélection d'un dossier.

ASPECT : Sélection du format de l'image.

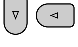
✻/10 : Choisissez la langue des dialogues. (DivX uniquement)

0/11 : Choisissez la langue des sous-titres. (DivX uniquement)

Pour les DivX6: Utilisation des fonctions de commande à partir du menu

1 

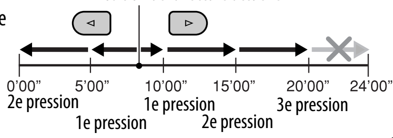
2 Choisit l'élément que vous souhaitez reproduire.

3 

Pendant la lecture...

Recule/avance la scène de 5 minutes.





 : Arrêtez la lecture.

ENT : Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

8 9 : Recherche vers l'arrière/vers l'avant*4. (Aucun son n'est entendu.) (Lecture au ralenti*5 si la touche est pressée pendant une pause. Aucun son n'est entendu.) La lecture au ralenti vers l'arrière ne fonctionne pas.

⏮ ENT ⏭ : *Appuyez*: Sélection d'un chapitre (pendant la lecture ou une pause). *Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*6

▲ ENT ▼ : Choisit un programme. Choisissez un groupe (pendant la lecture ou une pause).

ASPECT : Sélection du format de l'image.

✻/10 : Sélection d'un canal audio (ST: stéréo, L: gauche, R : droit).

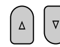
0/11 : Met en/hors service les sous-titres.

 : Sélection d'un chapitre. Choisit un programme (quand l'appareil n'est pas en cours de lecture).

DIRECT CLEAR (deux fois) → 0/11 ... 9 → ENT : Choisit un programme/liste de lecture (pendant la lecture ou une pause).

Utilisation des écrans de programme original/ liste de lecture (☞ page 30)

1 Pour le programme original: TOP M
Pour la liste de lecture: DVD MENU

2 Choisit l'élément que vous souhaitez reproduire.  

3 ENT (masque l'écran)

JPEG

: Arrêtez la lecture.

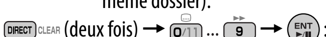
: Démarrez la lecture. (Diaporama: chaque fichier est affiché pendant quelques secondes.)
Affiche le fichier actuel jusqu'à ce que vous le changiez, si vous appuyez sur cette touche pendant le diaporama.

: Sélection d'une plage.

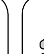
: Sélection d'un dossier.

: Sélection du format de l'image.

:
Sélection d'une plage (à l'intérieur du même dossier).

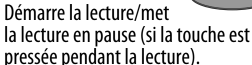
 (deux fois) :
Sélection d'un dossier.

MP3/WMA/WAV/AAC

: Arrêtez la lecture.

: Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

8 9: Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*4

: *Appuyez* : Sélection d'une plage.
Maintenez pressée : Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*6

: Sélection d'un dossier.

DIRECT CLEAR → 0/11 ... 9 → ENT:
Sélection d'une plage (à l'intérieur du même dossier).

DIRECT CLEAR (deux fois) → 0/11 ... 9 → ENT:
Sélection d'un dossier.

VCD

: Arrêtez la lecture.

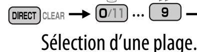
: Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

: Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*4 (lecture au ralenti vers l'avant si la touche est pressée *5 pendant une pause. Aucun son n'est entendu.)
La lecture au ralenti vers l'arrière ne fonctionne pas.

: *Appuyez*: Sélection d'une plage.
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*6 (aucun son n'est entendu.)

: Sélection du format de l'image.
: Sélection d'un canal audio (ST: stéréo, L: gauche, R: droit).



:
Sélection d'une plage.

Pendant la lecture PBC...

:
Choisissez un article sur le menu.
Pour revenir au menu précédent, appuyez sur RETURN.

Pour annuler la lecture PBC

1 

2 Démarrez la plage souhaitée.

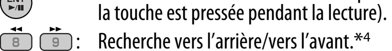


- Pour reprendre la lecture PBC, appuyez sur  TOP M / DVD MENU.

CD

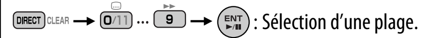
: Arrêtez la lecture.

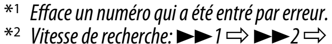
: Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).



: Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*4

: *Appuyez*: Sélection d'une plage.
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*6

: Sélection d'une plage.

*1 *Efface un numéro qui a été entré par erreur.*
*2 *Vitesse de recherche: ►►1 ⇨ ►►2 ⇨ ►►3*

*3 *Vitesse de recherche: ►►1 ⇨ ►►2*
*4 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*

*5 *Vitesse de la lecture au ralenti: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*
*6 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

FRANÇAIS

FRANÇAIS

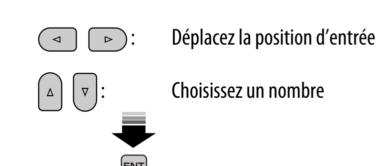
Lecture d'un groupe bonus

Si un DVD Audio comprenant un "groupe bonus" est détecté, l'indicateur BONUS s'allume sur l'écran d'information de disque.

Pour reproduire un groupe bonus...

1 Sélectionnez le groupe bonus.
- Le groupe bonus est habituellement enregistré comme dernier groupe.

2 Entrez le numéro de code.



- Le "numéro de code" (une sorte de mot de passe) pour le groupe bonus n'est pas accessible au public. La façon d'obtenir le numéro de code dépend du disque.

3 Suivez les instructions interactives qui apparaissent sur le moniteur.

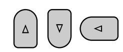
Sélection d'une image fixe affichable



Quand un disque comprenant des images fixes affichables est détectée, l'indicateur B.S.P. s'allume sur l'écran d'information de disque.

Quand le disque affiche des icônes de sélection BSP tels que ◁ ou ▷ sur l'écran...

1 Choisissez l'article que vous souhaitez afficher.



2 ENT

Pour profiter des sons Surround ■

Vous pouvez profiter d'une lecture Surround multicanal à travers les enceintes avant, centrale et Surround.

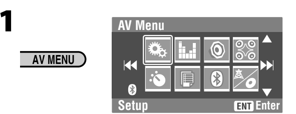
- **Après avoir connecté l'enceinte centrale, assurez-vous de mettre en service l'enceinte centrale; sinon, aucun son ne sort de l'enceinte centrale** (☞ page 53).
- Tous les modes Surround peuvent aussi être utilisés pour "USB".

MULTI: Pour les sources codées multicanaux telles que Dolby Digital*1, DTS*2 et DVD Audio. (Quand la fonction est en service, "MULTI" apparaît sur l'écran d'information de disque).

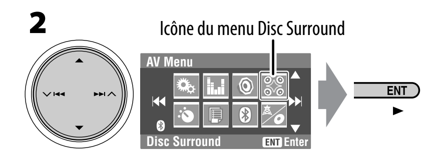
Dolby Pro Logic II (Movie/Music): Pour les sources à 2 canaux sauf pour les disques DivX/MPEG 1/MPEG2.

Pour mettre le Surround en service

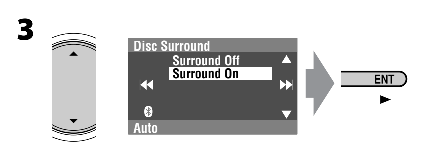
1



2



3



- **Surround Off:** Met hors service le Surround.
- **Surround On:** Met en service le Surround → passez aux étapes suivantes.

4



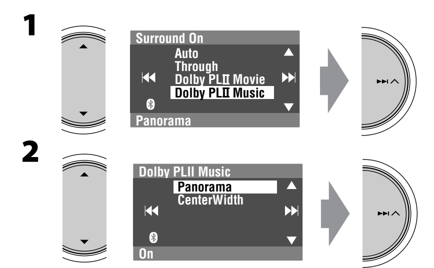
- **Auto:** Quand des signaux multicanaux numériques entrent, le Surround "MULTI" est mis en service.
  Quand des signaux à 2 canaux ou à 2,1 canaux entrent, "4CH STEREO" est mis en service.
- **Through:** Tous les signaux des canaux entrant sont envoyés aux enceintes correspondantes.
- **Dolby PLII Movie:** Met en service Dolby Pro Logic II Movie.
- **Dolby PLII Music:** Met en service Dolby Pro Logic II Music. Vous pouvez ajuter les réglages <**Panorama** > et <**Center Width**>. (☞ ci-dessous).

Pour changer le réglage <Dolby PL II Music>

à l'étape 4 ci-dessus...

1

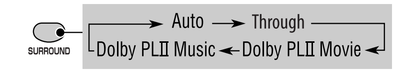
2



- **Panorama:** Choisissez<**On**> pour ajouter un effet sonore d'ambiance.
- **Center Width:** Ajustez l'image centrale de façon à l'entendre uniquement de l'enceinte centrale, uniquement des enceintes avant gauche/droite comme une image centrale "fantôme" ou comme une combinaison de ces enceintes. Plus le nombre est élevé, plus l'effet "fantôme" est important (normalement choisissez <**4**>).

3 ENT

Sur la télécommande:



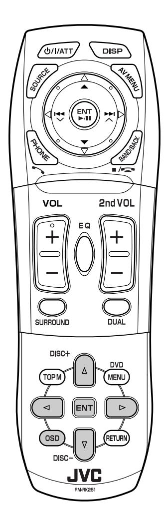
- Vous ne pouvez pas changer les réglages <**Dolby PLII Music**> en utilisant la télécommande.

*1 *Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le termes Dolby et Pro Logic, ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.*

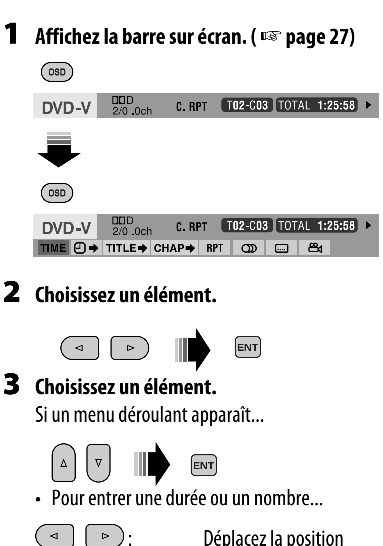
*2 *"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de DTS, Inc.*

Opérations en utilisant la barre sur l'écran (DVD/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG)

Ces opérations sont possibles sur le moniteur en utilisant la télécommande.



1 **Affichez la barre sur écran. (☞ page 27)**



2 **Choisissez un élément.**

3 **Choisissez un élément.**

Si un menu déroulant apparaît...

- Pour entrer une durée ou un nombre...

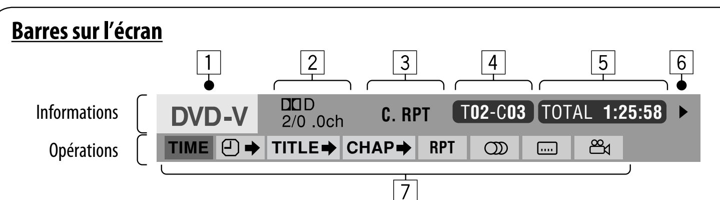
: Déplacez la position d'entrée

: Choisissez un nombre

Pour effacer la barre sur l'écran



Barres sur l'écran



L'exemple ci-dessus est pour un DVD Vidéo. Les articles apparaissant sur la barre varient en fonction du type de disque.

1 Type de disque

2
- DVD: Format de signal audio
- VCD: PBC

3 Mode de lecture*1

DVD Vidéo:

T. RPT:	Répétition de titre
C. RPT:	Répétition de chapitre

DVD Audio

T. RPT:	Répétition de plage

DVD-VR:

C. RPT:	Répétition de chapitre
PG. RPT:	Répétition de programme

DivX/MPEG:

T. RPT:	Répétition de plage
F. RPT:	Répétition de dossier

JPEG:

F. RPT:	Répétition de dossier

VCD:

T. INT:	Introduction des plages
T. RPT:	Répétition de plage
A. RND:	Tout aléatoire

4 Informations sur la lecture

T02-C03	Titre/chapitre actuel
G02-T03	Groupe/plage actuelle
PG-001 C-002	Programme/chapitre actuel
PL-003 C-004	Liste de lecture/chapitre actuel
TRACK 01	Plage actuelle
F001-T001	Dossier/plage actuelle
F002-F002	Dossier/fichier actuel (JPEG)

5 Indications de la durée

TOTAL	Durée de lecture écoulée du disque
T. REM	Durée de lecture restante du titre (pour les DVD) Durée de lecture restante du disque (pour les autres)
TIME	Durée de lecture écoulée du chapitre ou de la plage actuelle *2
REM	Durée de lecture restante du chapitre ou de la plage actuelle*2

6 État de lecture

▶	Lecture
◀◀ / ▶▶	Recherche vers l'arrière/vers l'avant
◀I / I▶	Lecture au ralenti vers l'arrière/vers l'avant
II	Pause
■	Arrêt

7 Icônes de fonctionnement

TIME	Changement de l'indication de la durée (voir 5)
(horloge) ➡	Recherche temporelle (spécifiez une scène donnée en entrant le temps.)
TITLE ➡	Recherche d'un titre (par son numéro)
CHAP ➡	Recherche d'un chapitre (par son numéro)
GROUP ➡	Recherche d'un groupe (par son numéro)
TRACK ➡	Recherche d'une plage (par son numéro)
RPT	Lecture répétée*1
INT	Lecture des introductions*1
RND	Lecture aléatoire*1
(audio)	Changez la langue des dialogues, le canal audio ou le flux audio
(sous-titres)	Changement de la langue des sous-titres
(angle)	Changement de l'angle de vue
PAGE	Permet de changer les images fixes affichages (pages)

*1 ☞ *page 19*

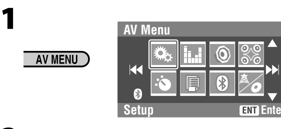
*2 *Non disponible pour les DVD-VR.*

Fonctionnement sur Deux Zones

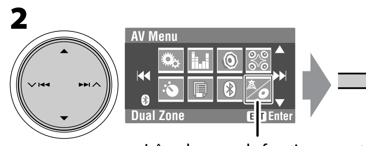
Vous pouvez profiter de la lecture de disque sur le moniteur extérieur connecté aux fiches VIDEO OUT et 2nd AUDIO OUT, tout en écoutant une autre source par les enceintes.

- Quand le fonctionnement sur deux zone est en service, vous pouvez commander le lecture de DVD/CD uniquement en utilisant la télécommande.

1

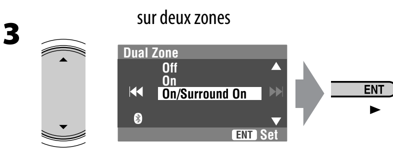


2



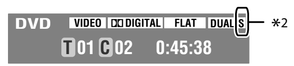
Icône du menu du fonctionnement sur deux zones

3



- **Off:** Mettez hors service le fonctionnement sur deux zones.
- **On (DUAL):** Met en service le fonctionnement sur deux zones sans Headphone Surround*1.
- **On/Surround On (DUAL-S):** Met en service le fonctionnement sur deux zones avec Headphone Surround.

Quand le fonctionnement sur deux zones est en service, la source principale change sur “DISC”.



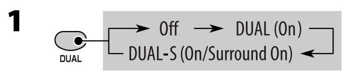
Ex. Quand “On/Surround On” est choisi.

Pour choisir une source différente (source principale) à écouter par les enceintes:
Appuyez sur **SRC** (source) sur le panneau de commande.

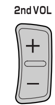
- **En utilisant les touches du panneau de commande,** vous pouvez commander la dernière source choisie sans affecter les opérations de la deuxième zone (DISC).
- **Vous ne pouvez pas choisir “USB” comme source principale.**

Sur la télécommande:

1



2 Ajustez le volume à travers la fiche 2nd AUDIO OUT.



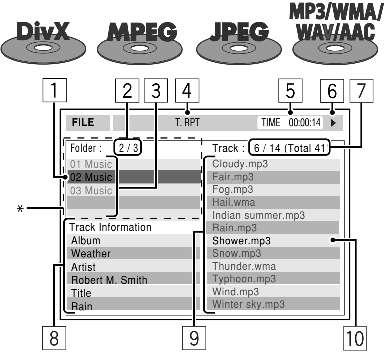
3 Commandez le lecteur de DVD/CD.

*1 *Système Surround virtuel pour casque d’écoute original de JVC. Ce mode Surround fonctionne aussi pour la source principale “DISC” si “On/Surround On” est choisi comme source secondaire. Ce mode Surround ne fonctionne pas pour les disques DivX/MPEG1/MPEG2.*

*2 *Apparaît en gris si Headphone Surround n’est pas en service.*

Opérations en utilisant l’écran de commande

Pour les disques sauf les DVD et VCD:
Quand le fonctionnement sur deux zones est en service, ces opérations sont possibles sur le moniteur extérieur en utilisant la télécommande.
L’écran de commande apparaît automatiquement quand vous insérez un disque. (Pour DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG; quand l’appareil n’est pas en cours de lecture.)



Ex.: MP3/WMA

1 Dossier actuel (barre de mise en valeur)
2 Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers
3 Liste des dossiers
* Si les données de la balises comprennent aussi “l’image de la pochette” (baseline JPEG), elle est affichée. Si vous appuyez sur OSD, la fenêtre de sélection du mode de lecture apparaît. (☞ ci-dessous)
4 Mode de lecture choisi (☞ ci-dessous)
5 Durée de lecture écoulée de la plage actuelle (n’est pas affichée pendant la lecture JPEG)
6 État de fonctionnement
7 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du dossier actuel (nombre total de plage du disque)
8 Information sur la plage (uniquement pour les MP3/WMA/WAV/AAC)
9 Liste des plages
10 Plage actuelle (mise en valeur)

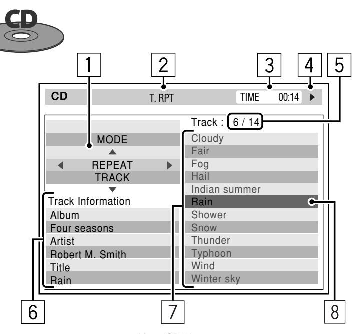
Pour choisir un dossier ou une plage

1 Choisissez la colonne “Folder” (dossier) ou la colonne “Track” (plage) sur l’écran de commande.




2 Choisissez un dossier ou une plage.
- Si nécessaire, appuyez sur **ENT** pour démarrer la lecture.



Ex.: CD Text

1 Fenêtre de sélection du mode de lecture: apparaît quand **OSD** est pressée (☞ ci-dessous).
2 Mode de lecture choisi (☞ ci-dessous)
3 Durée de lecture écoulée de la plage actuelle
4 État de fonctionnement
5 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du disque
6 Informations sur la plage
7 Liste des plages
8 Plage actuelle (barre de mise en valeur)

Pour choisir une plage

- Si nécessaire, appuyez sur **ENT** pour démarrer la lecture.

Sélection des modes de lecture

Vous pouvez aussi changer les modes de lecture.
- Pour CD/MP3/WMA/WAV/AAC: Lecture des introduction/répétée/aléatoire
- Pour DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG: Lecture répétée

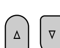
1



2 Uniquement pour les CD/MP3/WMA/WAV: Choisissez un mode de lecture.



3 Choisissez l’option souhaitée.



4



Mode de lecture choisi

DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG: ☞page 27

MP3/WMA/WAV/AAC:
- T.INT: Introduction des plages
- F.INT: Introduction des dossiers
- T. RPT: Répétition de plage
- F. RPT: Répétition de dossier
- F.RND: Lecture aléatoire de dossier
- A. RND: Tout aléatoire

CD:
- T.INT: Introduction des plages
- T. RPT: Répétition de plage
- A. RND: Tout aléatoire

FRANÇAIS

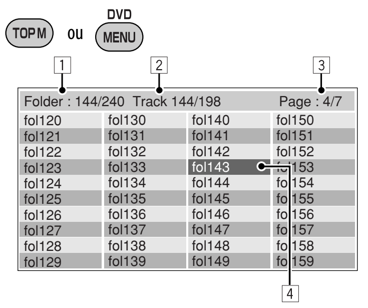
Opérations en utilisant l'écran de liste

Pour les disques sauf les DVD, VCD et CD

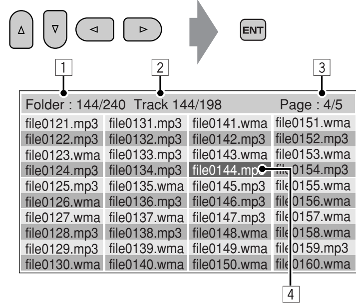
Quand le fonctionnement sur deux zones est en service, ces opérations sont possibles sur le moniteur extérieur en utilisant la télécommande.

Quand l'appareil n'est pas en cours de lecture...

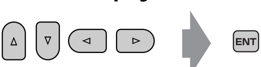
1 Affichez l'écran de liste.



2 Choisissez une plage sur la liste.



3 Choisissez une plage sur la liste.



- Pour retournier à la liste des dossiers, appuyez sur RETURN.

1 Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers
2 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du dossier actuel
3 Page actuelle/nombre total de pages composant la liste
4 Dossier/plage actuelle (barre de mise en valeur)

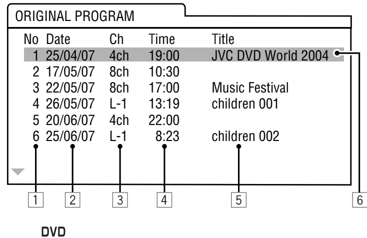
Écran de liste pour les DVD-VR

Vous pouvez utiliser l'écran de programme original ou de liste de lecture à n'importe quel moment pendant la lecture d'un DVD-VR avec ses données enregistrées.

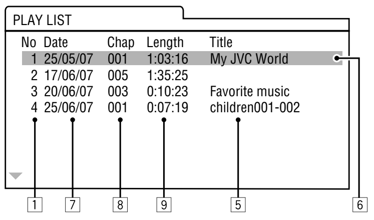
- Ces écrans peuvent être affichés sur le moniteur intégré et le moniteur extérieur.

1 Affichez l'écran de programme original/ liste de lecture.

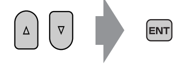








2 Choisissez l'élément souhaité.



1 Numéro de programme/liste de lecture
2 Date d'enregistrement
3 Source d'enregistrement (chaîne de télévision, prise d'entrée de l'appareil d'enregistrement, etc.)
4 Heure de début de l'enregistrement
5 Titre du programme/liste de lecture*
6 Barre de mise en valeur (choix actuel)
7 Date de création des listes de lecture
8 Nombre total de chapitres
9 Durée de lecture

* *Le titre du programme original ou de la liste de lecture peut ne pas être affiché en fonction de l'appareil d'enregistrement.*

FRANÇAIS

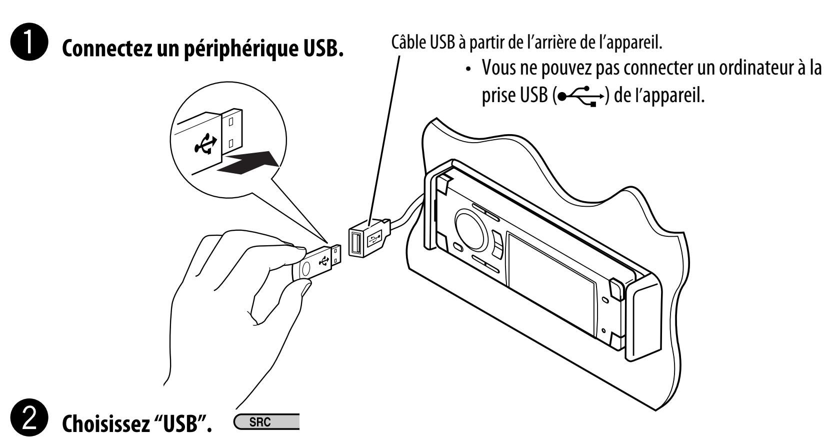
Opérations USB

Vous pouvez connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité tel qu'une mémoire USB, un lecteur audio numérique*[1], un disque dur portable, etc. à cet appareil.

❶ Connectez un périphérique USB.

Câble USB à partir de l'arrière de l'appareil.

- Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur à la prise USB (•⟵) de l'appareil.

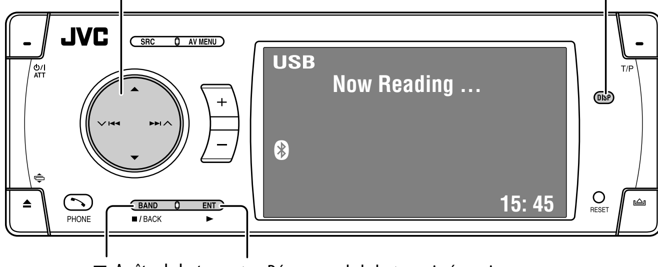


❷ Choisissez "USB". SRC

⏮ ⏭ *Appuyez*: Sélection d'une plage
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant

▲ ▼ Appuyez: Sélection d'une dossier
Maintenez pressée: Affichez la liste des dossiers.

DISP: Appuyez sur cette touche si aucune image de lecture n'apparaît, mais que l'écran d'informations du disque (☞ pages 16 à 18) est affiché.



■: Arrêtez la lecture ►: Démarrage de la lecture, si nécessaire.

Cet appareil peut reproduire les fichiers DivX/JPEG/MPEG1/MPEG2*[2]/MP3/WMA/WAV/AAC*[3] mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.

- Vous pouvez commander le périphérique USB de la même façon que pour les fichiers sur les disques. (☞ page 19 à 27)
- Vous ne pouvez pas choisir "USB" quand le fonctionnement sur deux zones est en service.
- Toutes les plages du périphérique USB sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source.

*1 *Sauf pour les lecteur D. JVC XA-HD500.*

*2 *Sauf pour les fichiers MPEG2 enregistrés par le caméscope JVC Everio (code d'extension <.mod>).*

*3 *Cet appareil peut reproduire les fichiers AAC codés en utilisé iTunes. Cet appareil ne peut pas reproduire les fichiers AAC achetés sur iTunes Store.*

FRANÇAIS

Attention:

- Éviter d'utiliser le périphérique USB s'il peut gêner une conduite une conduite en toute sécurité.
- Ne déconnectez puis reconnectez pas le périphérique USB répétitivement pendant que "Now Reading..." clignote sur le moniteur.
- Ne démarrez pas le moteur de la voiture si un périphérique USB est connecté.
- Arrêtez la lecture avant de déconnecter un périphérique USB.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées pour éviter toute perte de données.
- Ne laissez pas un périphérique USB dans la voiture, exposé aux rayons directs du soleil ou aux hautes températures pour éviter toute déformation ou tout dommage du périphérique.

Sélection des modes de lecture

FRANÇAIS

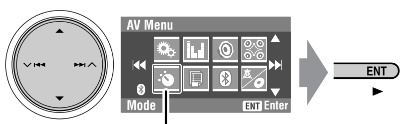
Vous pouvez utiliser uniquement un des modes de lecture suivants—Lecture des introductions/répétée/aléatoire.

Ex. Pour choisir la répétition de plage

1

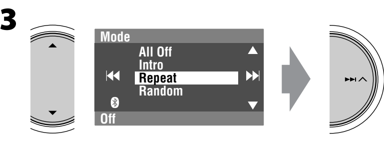


2

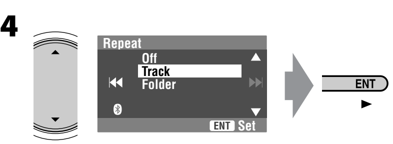


Icône du menu de mode

3



4



Quand un des modes de lecture est choisi, l'indicateur correspondant s'allume sur l'écran d'information.

Pour annuler, choisissez <**All Off**> à l'étape **3** ou <**Off**> à l'étape **4**.

Type de fichier	Intro	Repeat	Random
MP3/WMA/WAV/AAC	**Track**: Reproduit les 15 premières secondes de chaque plage **Folder**: Reproduit les 15 premières secondes de la première plage de chaque dossier	**Track**: Répète la plage actuelle **Folder:** Répète toutes les plages du dossier actuel	**Folder**: Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants **USB (All)**: Reproduit aléatoirement toutes les plages
DivX MPEG	—	**Track**: Répète la plage actuelle **Folder**: Répète le dossier actuel	—
JPEG	—	**Folder**: Répète le dossier actuel	—



Bluetooth est une technologie de communication radio à courte distance pour les appareils portables tels que les téléphones portables, les ordinateurs portables,etc. Les appareils Bluetooth peuvent être connectés sans câble et communiquer les uns avec les autres.

- Le numéro de série est imprimé sur l'étiquette placée sous l'appareil.
- Référez-vous à la liste (comprise dans la boîte) pour voir les pays où vous pouvez utiliser la fonction Bluetooth®.

Profile Bluetooth

Cet appareil prend en charge les profiles Bluetooth suivants:

HSP (Headset Profile—Profile de casque d'écoute)
HFP (Hands-Free Profile—Profile mains libres)
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile—Profile de distribution audio avancé)
AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile—Profile de télécommande audio/vidéo)
SPP (Serial Port Profile—Profile de port série)
OPP (Object Push Profile—Profile de poussée d'objet)

Caractéristiques

Vous pouvez commander les périphériques Bluetooth à travers cet appareil de la façon suivante:

- Réception d'un appel
- Pour faire un appel—à partir du répertoire téléphonique, à partir de l'historique des appels (Recomposition/Appels manqués/Appels reçus), en composant le numéro, avec les numéros préréglés, par commande vocale.
- Réception d'un SMS (Service de messages courts)
- Lecture d'un lecteur audio Bluetooth

Référez-vous aussi aux instructions fournies avec le périphérique Bluetooth.

- La marque du mot et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Victor Company of Japan, Limited (JVC) est faite sous license. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

Connexion d'un périphérique Bluetooth pour la première fois

Pairage et code PIN

Quand vous connecter un périphérique Bluetooth à l'appareil pour la première fois, faites les pairage entre l'appareil et le périphérique. Le pairage permet aux périphériques Bluetooth de communiquer entre eux. Pour réaliser le pairage, vous pouvez avoir besoin d'entrer le code PIN (numéro d'identification personnel) du périphérique Bluetooth que vous souhaitez connecter.

- Une fois que la connexion est établie, le périphérique reste enregistré dans cet appareil même si vous réinitialisez l'appareil. Un maximum de cinq appareils peuvent être enregistrés en tout.
- Un seul appareil peut être connecté en même temps pour chaque source ("Bluetooth Phone" et "Bluetooth Audio").
- Pour utiliser la fonction fonction Bluetooth, vous devez mettre en service la fonction Bluetooth du périphérique.

Préparation: Réglez le périphérique pour mettre en service la fonction Bluetooth.

Méthodes d'enregistrement (pairage)

Utilisez une des options suivantes dans le menu <**Bluetooth**> pour enregistrer et établir la connexion avec un appareil extérieur.

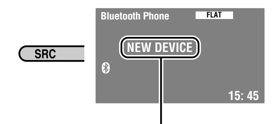
- Choisissez "Bluetooth Phone" ou "Bluetooth Audio" comme source pour commander le menu <**Bluetooth**>.

<Open>	Rendez l'appareil prêt pour établir une nouvelle connexion Bluetooth. La connexion est établie à partir du périphérique Bluetooth.
<Search>	Rendez l'appareil prêt pour établir une nouvelle connexion Bluetooth. La connexion est établie à partir de cet appareil.

Suite à la page suivante

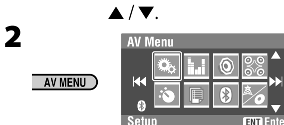
Enregistrement en utilisant <Open>

1 Choisissez “Bluetooth Phone” ou “Bluetooth Audio”.



Choisissez “NEW DEVICE” en appuyant sur ▲ / ▼.

2



3



Icône du menu Bluetooth

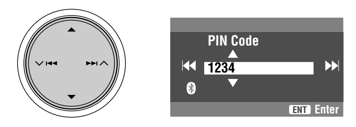
4



5 Entrez un code PIN (Numéro personnel d’identification)* dans l’appareil.

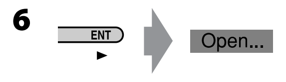
- Vous pouvez entrer n’importe quel nombre (entre 1 et 16 chiffres).

* Certains périphériques ont leur propre code PIN. Entrez le code PIN spécifié sur l’appareil.



- Pour supprimer un chiffre indésirable, choisissez l’espace.

6



7 Utilisez l’appareil cible Bluetooth. (Pendant que “Open...” clignote sur l’écran.)
Entrez le même code PIN (que vous avez entré à l’étape ci-dessus) sur le périphérique à connecter.

Connected

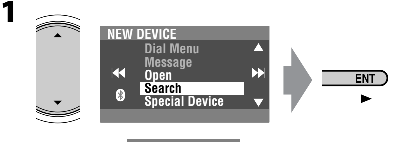
Maintenant la connexion est établie et vous pouvez utiliser le périphérique à travers cet appareil.

Le périphérique reste enregistré même après que vous le déconnectez. Utilisez <**Connect**> (ou mettez en service <**Auto Connect**>) pour connecter le même appareil la prochaine fois. (☞ pages 58 et 59)

Recherche des appareils disponibles

Réalisez les étapes **1** à **3** ci-à gauche, puis...

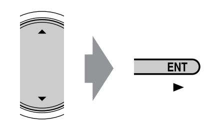
1



Searching...

L’appareil recherche les appareils disponibles et affiche leur liste. (Si aucun appareil disponible n’est détecté, “Device Unfound” apparaît.)

2 Choisissez un appareil que vous souhaitez connecter.



3 Entrez le code PIN spécifique de l’appareil extérieur sur cet appareil.

- Référez-vous aux instructions fournies avec le périphérique pour vérifier le code PIN.

Connecting...

4 Utilisez le périphérique Bluetooth pour réaliser la connexion.

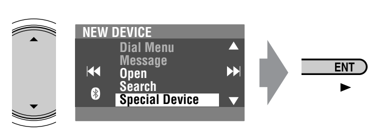
Connected

Maintenant la connexion est établie et vous pouvez utiliser le périphérique à travers cet appareil.

Connexion d’un appareil spécial

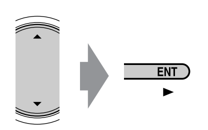
Réalisez les étapes **1** à **3** de “Enregistrement en utilisant <**Open**>” à la page 34, puis...





L’appareil affiche la liste des périphériques préréglés.

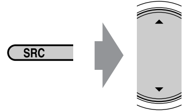
2 Choisissez un appareil que vous souhaitez connecter.



3 Utilisez <Open> (ou <Search>) pour réaliser la connexion.

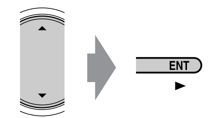
Connexion/déconnexion d’un appareil enregistré

1 Choisissez “Bluetooth Phone” ou “Bluetooth Audio”, puis choisissez l’appareil enregistré que vous souhaitez connecter/déconnecté.



2 Réalisez les étapes 2 et 3 de “Enregistrement en utilisant <Open>” à la page 34, puis...

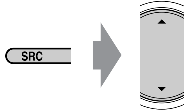
- Choisissez <**Connect**> pour connecter l’appareil choisi.
- Choisissez <**Disconnect**> pour déconnecter l’appareil choisi.



Vous régler l’appareil pour vous connecter automatiquement à un appareil Bluetooth quand l’autoradio est mis sous tension. (☞ page 59)

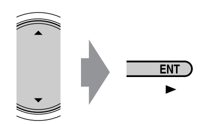
Suppression d’un appareil enregistré

1 Choisissez “Bluetooth Phone” ou “Bluetooth Audio”, puis choisissez l’appareil enregistré que vous souhaitez supprimer.

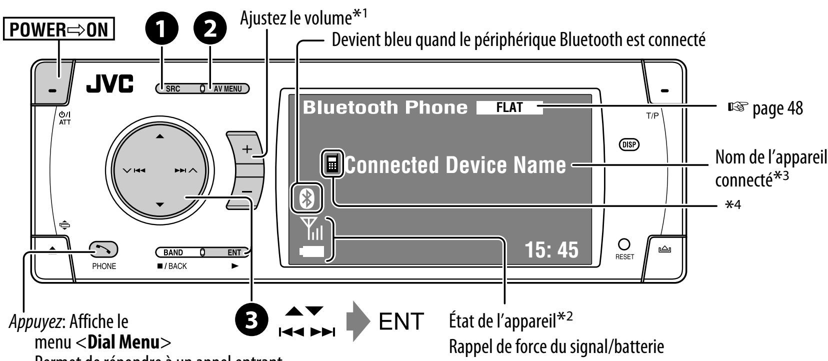


2 Réalisez les étapes 2 et 3 de “Enregistrement en utilisant <Open>” à la page 34, puis...

- Choisissez <**Delete Pair**>, puis <**Yes**>.



Utilisation d'un téléphone portable Bluetooth



Appuyez: Affiche le menu <**Dial Menu**>
Permet de répondre à un appel entrant.
Maintenez pressée: Affichez la liste <**Redial**>

État de l'appareil*2
Rappel de force du signal/batterie

FRANÇAIS

❶ **Choisissez "Bluetooth Phone".**

❷ **Affichez le menu <Bluetooth>.**

❸ **Établissez la connexion avec un appareil, puis faites un appel (ou faites un réglage en utilisant le menu <Bluetooth>).**

☞ pages 34, 50, 58 et 59

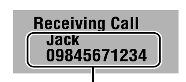
Si le son est coupé ou interrompu pendant l'utilisation d'un périphérique Bluetooth, essayez les remèdes suivants.

- Mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension.
- (Si le son n'est toujours pas rétabli), Connectez de nouveau le périphérique. (☞ "Connexion/ déconnexion d'un appareil enregistré" à la page 35)

*1 *Vous pouvez ajuster le niveau de volume pour "Bluetooth Phone" sans affecter le niveau de volume des autres sources.*
*2 *Apparaît uniquement quand l'information provient de l'appareil extérieure.*
*3 *Chaque fois que vous appuyez sur ▲ ▼, le nom des appareils enregistrés (et "NEW DEVICE" quand un nouvel appareil peut être enregistré) apparaissent dans l'ordre.*
*4 *Quand un téléphone portable muni d'une fonction audio est connecté,* 📱 *apparaît.*

Vous pouvez ajuster le niveau de volume du microphone. (☞ page 59)

Quand un appel arrive...



Nom et numéro de téléphone (s'ils sont obtenus)

La source change automatiquement sur "Bluetooth Phone".

Quand <Auto Answer> est en service...
L'appareil répond automatiquement aux appels entrant. (☞ page 59)

- Quand <**Auto Answer**> est hors service, appuyez sur n'importe quelle touche (sauf ⏻/I ATT ou +/–) pour répondre à l'appel entrant.

Pour terminer ou refuser un appel entrant
Maintenez pressée n'importe quelle touche (sauf ⏻/I ATT ou +/–).

Pour répondre à un appel en attente
Si vous téléphone portable est muni d'une fonction de mise en attente des appels, vous pouvez mettre l'appel actuel en garde et répondre à l'appel en attente.
Appuyez sur n'importe quelle touche (sauf ⏻/I ATT et +/–).

- Pour rétablir un appel en garde, appuyez de nouveau sur n'importe quelle touche (sauf ⏻/I ATT et +/–).
- Quand vous terminez un appel, vous pouvez prendre l'autre

Quand un SMS arrive...

Si le téléphone portable est compatible avec SMS (Service de messages courts) et que <**Message Info**> est réglé sur <**Auto**> (☞ page 59), l’appareil sonne et “Receiving Message” apparaît sur le moniteur pour vous informer de l’arrivée d’un message.

- Vous ne pouvez pas modifier ou envoyer un message avec cet appareil.

Quand <Message Info> est réglé sur <Auto>...

Pour lire le message

Pendant que “Receiving Message” est affiché...



- La source change sur “Bluetooth Phone”.

Pour lire le message plus tard



- Le message est mémorisé dans <**Message**> → <**Unread**>. (☞ page 58)

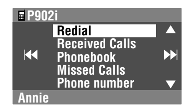
Quand <Message Info> est réglé sur <Manual>

Affichez la liste des messages pour lire un message. (☞ page 58)

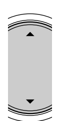
Pour faire un appel

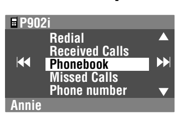
1 Affichez le menu <Dial Menu>.

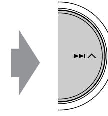




2 Choisissez la méthode pour faire un appel.



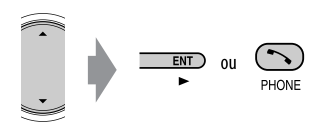




- **Redial*** : Affiche la liste des numéros de téléphone que vous avez composés → passez à l’étape suivante.
- **Received Calls*** : Affiche la liste des appels reçus → passez à l’étape suivante.
- **Phonebook*** : Affiche le répertoire téléphonique du téléphone portable connecté → passez à l’étape suivante.
- **Missed Calls*** : Affiche la liste des appels ratés → passez à l’étape suivante
- **Phone Number** : Affiche l’écran d’entrée de numéro de téléphone → “Comment entrer un numéro de téléphone” à la page suivante.
- **Voice Dialing** (Uniquement quand le téléphone portable connecté possède un système de reconnaissance vocale) : Dites le nom que vous souhaitez appeler.

* **Apparaît uniquement quand votre téléphone portable est muni de ces fonctions.**
– S’il n’apparaît pas, essayez de transférer la mémoire du répertoire téléphone du téléphone portable dans cet appareil. (Référez-vous au manuel d’instructions fourni avec votre téléphone portable.)
– Avec certains téléphones portables, la mémoire du répertoire téléphone est transférée automatiquement.

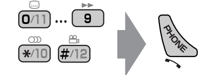
3 Choisissez le nom/numéro de téléphone que vous souhaitez appeler.



FRANÇAIS

Comment entrer un numéro de téléphone

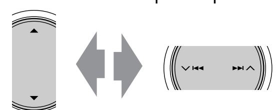
Sur la télécommande:



Sur l'appareil:

1

Choisissez un nombre. Déplacez la position d'entrée.

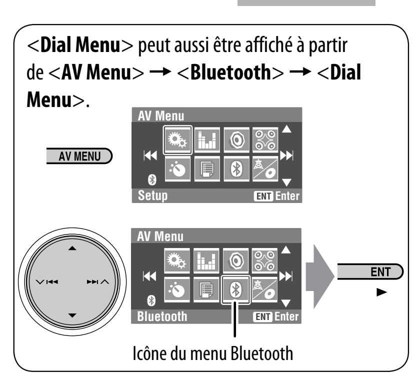


- Pour supprimer un chiffre indésirable, choisissez l'espace.

2

ENT ou PHONE

Dialling ...
Jack
09845671234

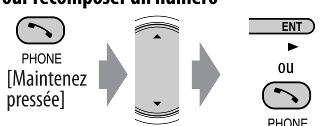


Icône du menu Bluetooth

Opérations directes pour la recomposition / composition vocale

Vous pouvez utiliser les fonctions suivantes quelle que soit la source actuelle.

Pour recomposer un numéro



Pour mettre en service la composition vocale

Vous pouvez faire un appel avec votre voix.

AV MENU
[Maintenez pressée]

Dites le nom que vous souhaitez appeler.

Préréglage de numéros de téléphone

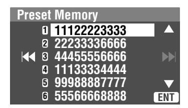
Vous pouvez prérégler un maximum de six numéros de téléphone.

1 Affichez le numéro de téléphone que vous souhaitez prérégler en utilisant une des options du menu <Dial Menu>.



Ex.: "**Jack**" est choisi dans le répertoire téléphonique

La liste des mémoires préréglées apparaît.



2 Choisissez un numéro de préréglage.



Le numéro de téléphone choisi à l'étape **1** est maintenant mémorisée sur le numéro de préréglage 4.

Pour appeler un numéro préréglé

Sur la télécommande:



Sur l'appareil:

1



[Maintenez pressée]

2



- La liste des préréglages est aussi accessible par <**AV Menu**> → <**List**>.

AV MENU

AV Menu

Setup ENT Enter

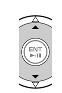
AV Menu

List ENT Enter

ENT ►

Icône du menu de liste

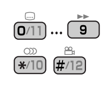
Vous pouvez utiliser les touches suivantes sur la télécommande pour les opérations téléphonique Bluetooth. Pour plus de détails, ☞ pages 8 et 9.





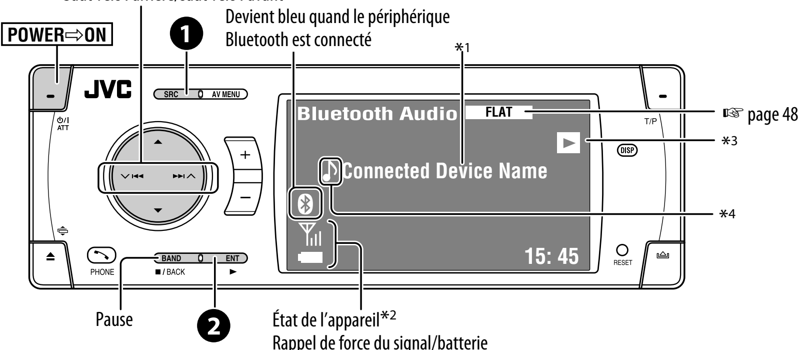






Utilisation d'un lecteur audio Bluetooth

Saut vers l'arrière/saut vers l'avant



❶ Choisissez "Bluetooth Audio".

❷ Démarrage de la lecture.

- Référez-vous aux pages 33 à 35 pour la connexion d'un nouveau périphérique.
- Référez-vous à la page 35 pour la connexion/déconnexion d'un appareil enregistré.
- Référez-vous à la page 35 pour la suppression d'un appareil enregistré.

Si le son est coupé ou interrompu pendant l'utilisation d'un périphérique Bluetooth, essayez les remèdes suivants.

- Mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension.
- (Si le son n'est toujours pas rétabli), connectez de nouveau le périphérique. (☞ "Connexion/déconnexion d'un appareil enregistré" à la page 35)

Informations sur le système Bluetooth:
Si vous souhaitez recevoir plus d'informations sur le système Bluetooth, consultez le site web de JVC.

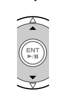
*1 *Chaque fois que vous appuyez sur ▲ ▼, les noms des appareils enregistrés (et "NEW DEVICE" quand un nouvel appareil peut être enregistré) apparaissent dans l'ordre. Vous ne pouvez pas choisir "New Device" quand un lecture audio Bluetooth est connecté.*

*2 *Apparaît uniquement quand l'information provient de l'appareil extérieure.*

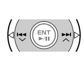
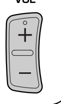
*3 *Indique la touche pressée. Cela peut être différent de l'état de fonctionnement.*

*4 *Quand un téléphone portable muni d'une fonction audio est connecté, apparaît.*

Vous pouvez utiliser les touches suivantes sur la télécommande pour les opérations audio Bluetooth. Pour plus de détails, ☞ pages 8 et 9

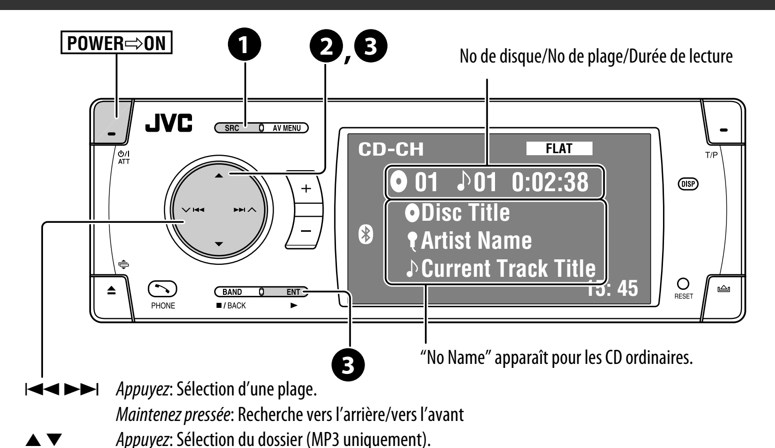




FRANÇAIS

Écoute du changeur de CD



|◀◀ ▶▶| *Appuyez*: Sélection d'une plage.
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant

▲▼ *Appuyez*: Sélection du dossier (MP3 uniquement).
Maintenez pressée: Affichage de la liste des disques

Il est recommandé d'utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 avec votre autoradio.

- Vous pouvez uniquement reproduire des CD (CD-DA) et des disques MP3.

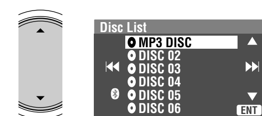
Préparation:
Assurez-vous que <**Changer**> est choisi pour le réglage de l'entrée extérieure. (☞ page 55)



Choisissez "CD-CH".



Affichez la liste des disques.

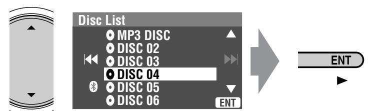


[Maintenez pressée]

- Chaque fois que vous maintenez la touche pressée, vous pouvez afficher l'autre liste des disques restants.



Choisissez le disque à reproduire.



- Lors de la lecture d'un disque MP3, vous pouvez choisir et démarrer la lecture d'une plage dans le disque en utilisant les listes: Affichez la Disc List (choisissez le disque actuel) → Folder List → File List, puis démarrez la lecture de la plage souhaitée.

Disc List: MP3 DISC, DISC 02, DISC 03, DISC 04, DISC 05, DISC 06

[Maintenez pressée]

Folder List: My Best, Cinema, Pops, My Best2, Favorite Song, Cinema2

File List: Song011.mp3, Song012.mp3, Song013.mp3, Song014.mp3, Song015.mp3, Song016.mp3

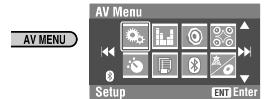
ENT

Sélection des modes de lecture

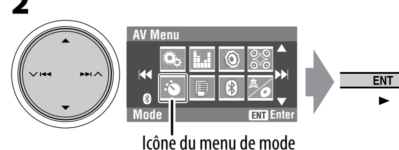
Vous pouvez utiliser uniquement un des modes de lecture suivants—Lecture des introductions/répétée/aléatoire.

Ex. Pour choisir la répétition de plage

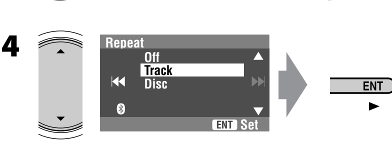








Icône du menu de mode



4

Repeat
Off
Track
Disc
ENT Set
ENT

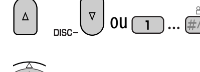
Quand un des modes de lecture est choisi, l'indicateur correspondant s'allume sur le moniteur.

Pour annuler, choisissez <**All Off**> à l'étape **3** ou <**Off**> à l'étape **4**.

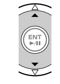
Type de disque	Intro	Repeat	Random
CD	**Track:** Reproduit les 15 premières secondes de chaque plage **Disc:** Reproduit les 15 premières secondes de la première plage de tous les disques en place	**Track:** Répète la plage actuelle **Disc:** Répète toutes les plages du disque actuel	**Disc:** Reproduit aléatoirement de toutes les pages du disque actuel **All:** Reproduit aléatoirement toutes les plages des disques en place
MP3	**Track:** Reproduit les 15 premières secondes de chaque plage **Folder:** Reproduit les 15 premières secondes de la première plage de chaque dossier **Disc:** Reproduit les 15 premières secondes de la première plage de tous les disques en place	**Track:** Répète la plage actuelle **Folder**: Répète toutes les plages du dossier actuel **Disc:** Répète toutes les plages du disque actuel	**Folder:** Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants **Disc:** Reproduit aléatoirement de toutes les pages du disque actuel **All:** Reproduit aléatoirement toutes les plages des disques en place

Pour utiliser le menu <**Mode**>	☞ ci-dessus.
Pour utiliser le menu <**List**>	☞ page 40. Disc List → Folder List → File List

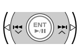
Vous pouvez utiliser les touches suivantes sur la télécommande pour commander le changeur de CD.



: Sélection du disque



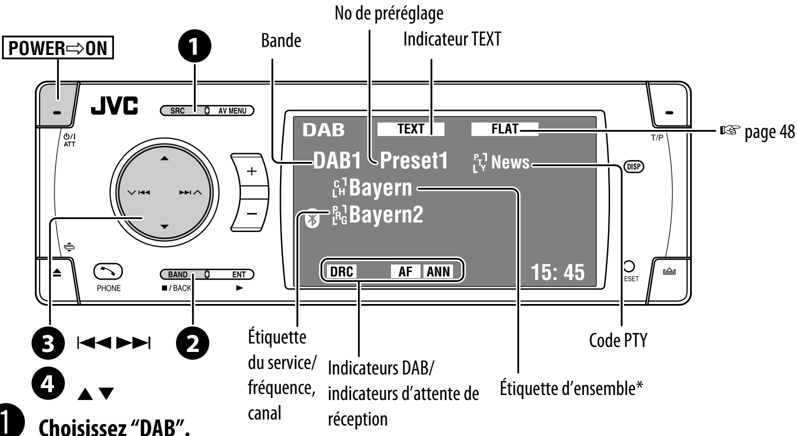
Appuyez: Sélection du dossier (MP3 uniquement).



Appuyez: Sélection d'une plage
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant

FRANÇAIS

Écoute du tuner DAB



❶ **Choisissez "DAB".**

❷ **Choisissez les bandes.**

→ DAB1 → DAB2 → DAB3 ─┘

❸ **Recherchez un ensemble.**

- Recherche manuelle: Maintenez pressé I◄◄ ou ►►I jusqu'à ce que "Manual Search" apparaisse sur l'affichage, puis appuyez répétitivement sur la touche.

❹ **Choisissez le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.**

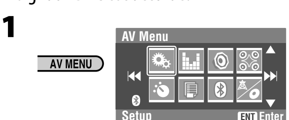
* *L'information change quand vous appuyez sur DISP. Lors de l'accord d'un service avec DLS (segment d'étiquette dynamique), l'indicateur TEXT s'allume.*

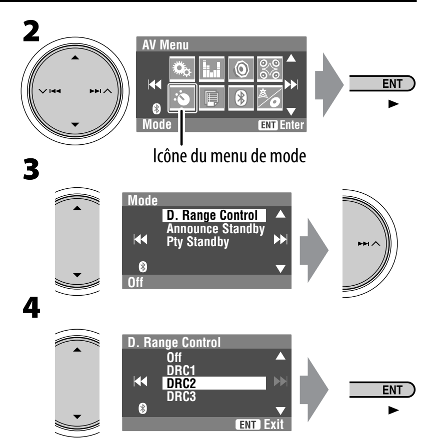
Quand les sons environnants sont bruyants

Certains services offrent des signaux de commande de la plage dynamique (DRC) en même temps que les signaux ordinaires de leur signal. Le DRC permet de renforcer les sons de faible niveau afin d'améliorer le confort d'écoute.

- L'indicateur DRC s'allume quand un service avec des signaux DRC est accordé.

1





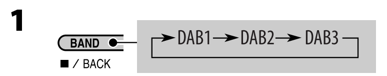
- Plus le numéro augmente, plus le niveau de l'effet devient fort.

FRANÇAIS

Préréglage manuel

Vous pouvez prérégler 6 services DAB (primaires) pour chaque bande.

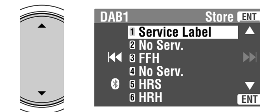
1



2 **Recherchez le service que vous souhaitez prérégler.**



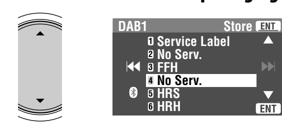
3



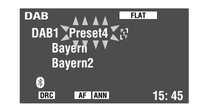
[Maintenez pressée]

- La liste des préréglages est aussi accessible par <**AV Menu**> → <**List**> (☞ à droite).

4 **Choisissez un numéro de préréglage.**



5



ENT

[Maintenez pressée]

Sélection de stations préréglées

Sur la télécommande:

1

BAND/BACK

DAB1 → DAB2 → DAB3

2

1 2 3
4 5 6

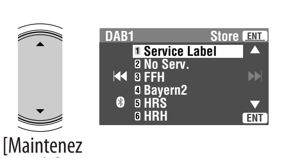
Sur l'appareil:

1

BAND
■ / BACK

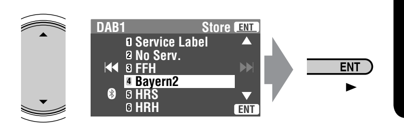
DAB1 → DAB2 → DAB3

2



[Maintenez pressée]

3 **Choisissez un service préréglé.**



- La liste des préréglages est aussi accessible par <**AV Menu**> → <**List**>.

AV MENU

AV Menu
Setup
ENT Enter

AV Menu
List
ENT Enter

ENT

Icône du menu de liste

Mise en/hors service l'attente de réception TA/PTY

- Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 13 pour les stations FM RDS.
- Vous ne pouvez pas mémoriser des codes PTY séparément pour le tuner DAB et le tuner FM.

FRANÇAIS

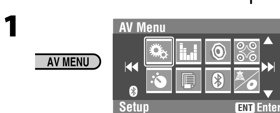
Mise en/hors service de l’attente de réception d’annonce

L’attente de réception d’annonce permet à l’autoradio de commuter temporairement sur votre service préféré (type d’annonce).

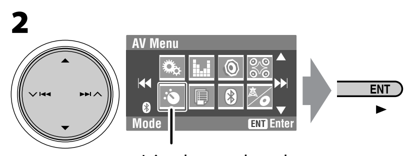
Attente de réception d’annonce	Indicateur
Affichez le <**AV Menu**>, puis choisissez <**Mode**>, <**Announce Standby**> (☞ ci-dessous).	**ANN**
L’appareilcommute temporairement sur votre service préféré à partir de n’importe quelle source autre que FM/AM.	S’allume
Pas encore en service. Accordez un autre service diffusant ces signaux.	Clignote
Pour mettre hors service la fonction, choisissez <**Off**> à l’étape **4**, puis appuyez une fois sur **ENT** (☞ à droite).	S’éteint

Mise en service de l’attente de réception d’annonce

1



2



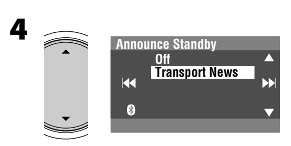
Icône du menu de mode

3



Types d’annonces disponibles:
Transport News, Warning, News, Weather, Event, Special Event, Radio Info, Sports News, Financial News.

4



5



6 **Choisissez un type d’annonce pour l’attente de réception d’annonce.**



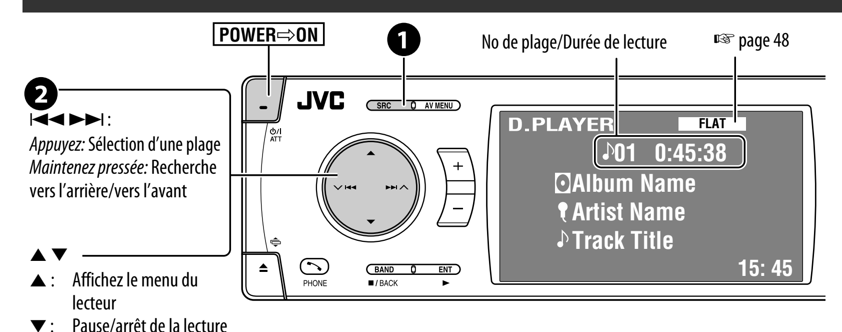
Poursuite du même programme—Recherche de fréquence alternative (DAB AF)

- **Lors de la réception d’un service DAB:**
  Si vous conduisez dans une région ou un service ne peut pas être reçu, cet autoradio accorde automatiquement un autre ensemble ou une station FM RDS, diffusant le même programme.
- **Lors de la réception d’une station FM RDS:**
  Quand vous conduisez dans une région ou un service DAB diffuse le même programme de la station FM RDS que vous écoutez actuellement, cet autoradio accorde automatiquement le service DAB.

À l’expédition de l’usine, la recherche de fréquence alternative est en service.

Pour mettre hors service la recherche de fréquence alternative, ☞ pages 50 et 54.

Écoute de iPod/lecteur D.



❷ ⏮ ⏭ :
Appuyez: Sélection d'une plage
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant

▲▼
▲ : Affichez le menu du lecteur
▼ : Pause/arrêt de la lecture
- Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.

Il est nécessaire de connecter l'adaptateur d'interface (KS-PD100 pour iPod d'Apple ou KS-PD500 le lecteur D. de JVC) à la prise de changeur de CD à l'arrière.

Préparation:

Assurez-vous que <**iPod**> ou <**D. Player**> est choisi pour le réglage de l'entrée extérieure. (☞ page 55)

❶ **Choisissez "iPod" ou "D. PLAYER".**

La lecture démarre automatiquement.

❷ **Choisissez une plage.**

Sélection d'une plage à partir du menu du lecteur

1 Affichez le menu du lecteur.



- Ce mode est annulé si aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 secondes.

2 Choisissez l'élément souhaité.

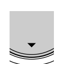


Appuyez: Sélectionnez un élément
Maintenez pressée: Permet de sauter 10 éléments en même temps

Pour iPod:
Playlists ↔ **Artists** ↔ **Albums** ↔ **Songs** ↔ **Genres** ↔ **Composers** ↔ (retour au début)

Pour le lecteur D.:
Playlist ↔ **Artist** ↔ **Album** ↔ **Genre** ↔ **Track** ↔ (retour au début)

3 Validez le choix.



4 Répétez les étapes 2 et 3 pour choisir une plage.
- Quand une plage est finalement sélectionnée, la lecture démarre.
- Pour retourner au menu précédent...



Sélection des modes de lecture

1 Affichez l'écran <AV Menu>, puis choisissez l'icône du menu <Mode>.

2 Entrez le <Mode>, puis choisissez <Repeat> ou <Random>.

3 Choisissez une option appropriée.

Repeat	**One**: Fonctionne de la même façon que "Répéter Un" ou "Mode répétition →Un". **All**: Fonctionne de la même façon que "Répéter Tous" ou "Mode répétition→Tous".
Random	**Album**: Fonctionne de la même façon que la fonction "Aléatoire Albums" pour iPod. **Song/On**: Fonctionne de la même façon que "Aléatoire Morceaux" ou "Lecture aléatoire →Activé".

- Quand un des modes de lecture est choisi, les indicateurs correspondants s'allument sur le moniteur.

Pour annuler, choisissez <**All Off**> à l'étape **2** ou <**Off**> à l'étape **3**.

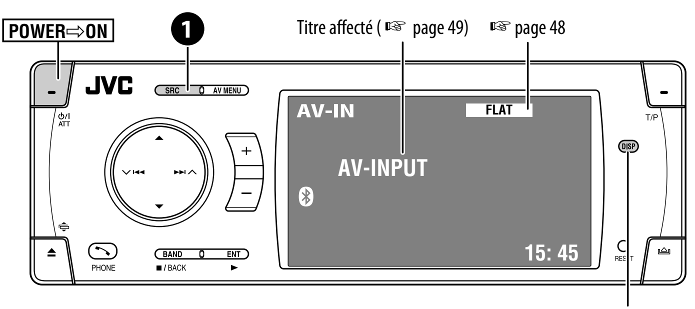
- iPod est une marque de commerce d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.

Écoute d'un autre appareil extérieur

AV-INPUT

Vous pouvez connecter un appareil extérieur aux fiches LINE IN/VIDEO IN.

- Vous pouvez aussi connecter un système de navigation à la fiche VIDEO IN de façon à pouvoir voir l'écran de navigation.
  (Assurez-vous que <**Navigation**> est choisi pour <**AV Input**>). (☞page 55)



FRANÇAIS

 **Choisissez "AV-IN".**

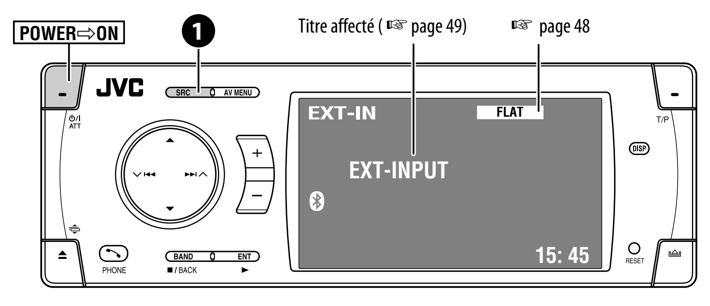
 **Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.**

- Si vous choisissez <**Camera Mirror**> ou <**Navigation**> pour <**AV Input**> (☞ page 55), les messages d'état tels que le changement du niveau de volume n'apparaîtront pas sur le moniteur pendant l'affichage de l'image.

Quand <Navigation> est choisi pour <AV Input>....
- Vous pouvez utiliser la source "AV-IN" pour écouter une source audio connectée aux fiches LINE IN.
- Pendant qu'une autre source est choisie, vous pouvez regarder l'écran de navigation sans changer de source. Pour afficher l'écran de navigation appuyez répéitivement sur **DISP**.

EXT-INPUT

Vous pouvez connecter un appareil extérieur aux prises du changeur de CD à l'arrière de l'appareil en utilisant l'adaptateur d'entrée de ligne—KS-U57 (non fourni) ou l'adaptateur d'entrée auxiliaire—KS-U58 (non fourni).



Préparation:

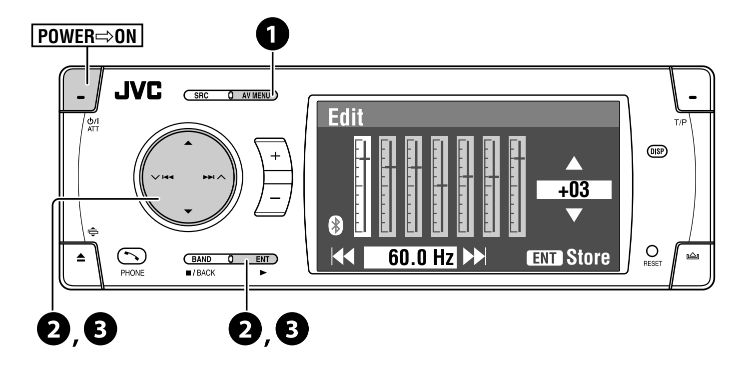
Assurez-vous que <**External Input**> est choisi pour le réglage de l'entrée extérieure. (☞ page 55)

FRANÇAIS

1. **Choisissez "EXT-IN".**
2. **Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.**

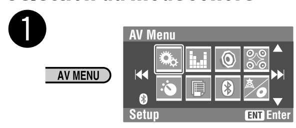
Égalisation du son

FRANÇAIS

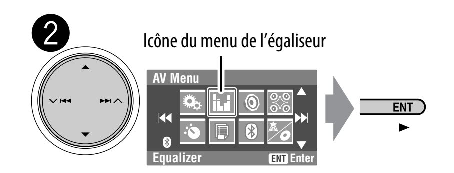


Sélection du mode sonore

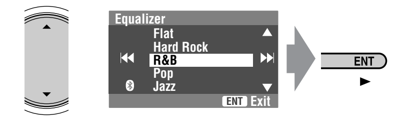
❶



❷



❸ Choisissez un mode sonore.

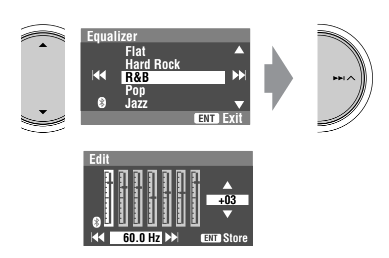


- Pour les valeurs d'égalisation préréglées de chaque mode sonore, ☞ page 64.
- Pour les sources multicanaux, le mode sonore est annulé temporairement.

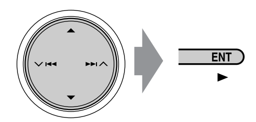
Mémorisation de votre propre ajustement

Vous pouvez mémoriser votre ajustement dans User1, User2 et User3.

1 Répétez les étapes ❶ et ❷, puis à l'étape ❸...



2 Ajustez.



3 Mémorisez.



Affectation de titres aux sources

Appuyez: Changez le jeu de caractères
Maintenez pressée: Effacez le titre

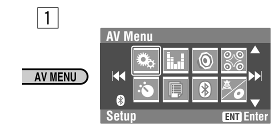
POWER⇨ON

Vous pouvez affecter un titre à “AV-IN” et “EXT-IN”.
Ex.: Affectation d’un titre à “AV-IN”

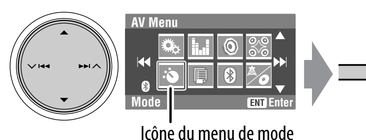
❶ **Choisissez “AV-IN”.**

❷ **Affichez l’écran d’entrée de titre.**

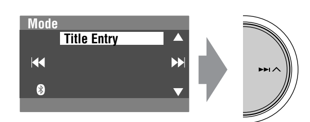
1

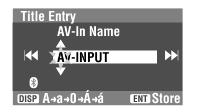






Icône du menu de mode

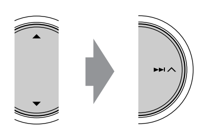






❸ **Affectez un titre.**

1 Choisissez un caractère, puis déplacez la position d’entrée.



- Pour changer le jeu de caractères, appuyez sur **DISP**. (Pour savoir quels sont les caractères disponibles, ☞ page 65.)

2 Répétez l’étape 1 jusqu’à ce que vous ayez fini d’entrer le titre.

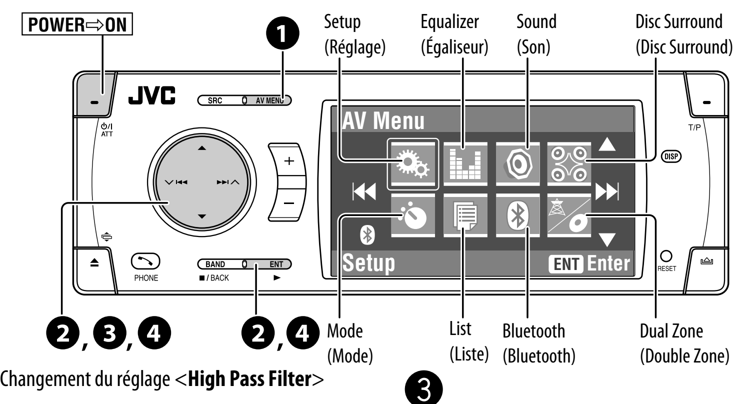
- Le nombre maximum de caractères est de 16.

❹ **Terminez la procédure.**



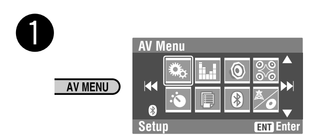
FRANÇAIS

Utilisation des menus



Ex. Changement du réglage <**High Pass Filter**>

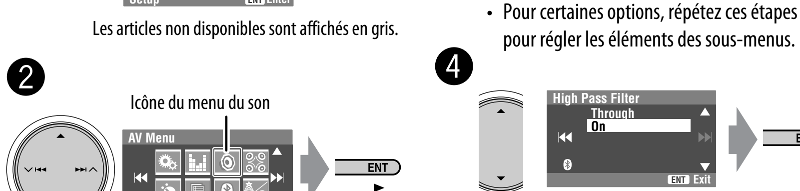
❶



Les articles non disponibles sont affichés en gris.

❷

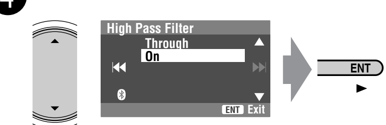
Icône du menu du son



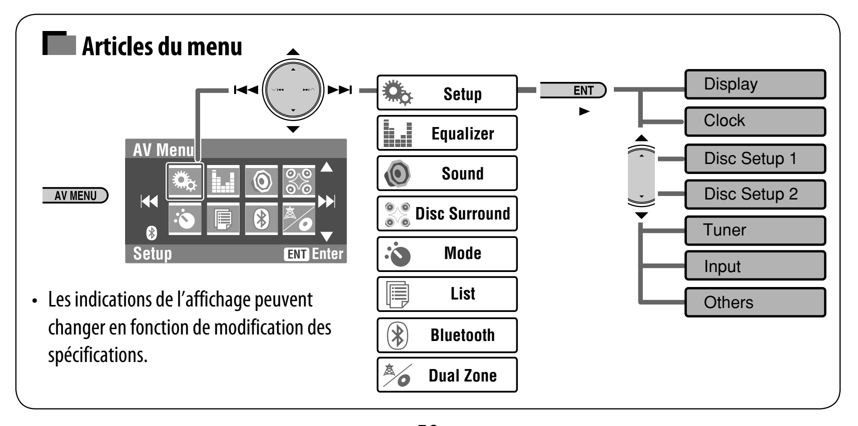
❸

- Pour certaines options, répétez ces étapes pour régler les éléments des sous-menus.

❹



Articles du menu



- Les indications de l'affichage peuvent changer en fonction de modification des spécifications.



Setup (Réglage)

	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Display (Affichage)	**Demonstration (Démonstration)**	**Off** : Annulation. **On** : Met en service la démonstration sur le moniteur.
	Wall Paper (Papier Peint)	Vous pouvez choisir l'image de fond du moniteur. **Future-Blue**, **Future-Green, Wave-Blue, Wave-Green, Wave-Pink, Metal-A, Metal-B, Ball-A, Ball-B, Ball-C, Dolphin, Simple-Red, Simple-Purple, Simple-Blue, Simple-Gray**
	Scroll (Défilement)	**Off** : Annulation. **Once** : Fait défiler une fois les informations du disque. **Auto** : Répète le défilement (à 5 secondes d'intervalle). • Maintenir pressée **DISP** (sur l'appareil) permet de faire défiler les informations quel que soit ce réglage.
	Tag Display (Affichage Balise)	**Off** : Annulation. **On** : Affiche les données de la balise lors de la lecture d'une plage MP3/WMA/WAV/AAC.
	Dimmer (Gradateur)	**Off** : Annulation. **On** : Met en service le gradateur. **Auto** : Assombrit le moniteur quand vous allumez les feux de la voiture.*1 **Time Set** : Appuyez sur **ENT** (ou ►►I) pour afficher l'écran de réglage de l'heure, puis réglez l'heure de mise en/hors service du gradateur.
	Bright (Luminosité)	Vous pouvez ajuster la luminosité du moniteur. **–15** (la plus foncée) à **+15** (la plus claire); Réglage initial **00**
	Picture Adjust (Réglage Image)*2	Vous pouvez ajuster les réglages suivants pour rendre le moniteur plus clair et plus lisible pour l'image de lecture. Le réglage est mémorisé pour "DISC/USB" et "AV-IN". **–15** à **+15**; Réglage initial **0** **Bright** : Ajustez ce réglage si l'image est trop lumineuse ou sombre. **Contrast** : Ajustez le contraste. **Color** : Ajustez la couleur de l'image—plus claire ou plus foncée. **Tint** : Ajustez la teinte si la couleur de la peau humaine n'est pas naturelle.

*1 *La connexion du fil ILLUMINATION CONTROL est requise. (☞ Manuel d'installation/Raccordement)*

*2 *Ajustable uniquement quand la source est un disque ou un périphérique USB contenant des images ou des séquences vidéo, ou "AV-IN".*

Suite à la page suivante

	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]		
Display (Affichage)	**Aspect (Format Image)***3	Il est possible de changer le format de l'image.		
			Format d'image du signal d'entrée	
			4:3	**16:9**
		Full : Pour les images originales 16:9		
		Auto :	• Pour "DISC": Le format d'image est choisi automatiquement en fonction des signaux d'entrée. • Pour les autres sources vidéo: Le format d'image est fixé sur <**Regular**>.	
		Regular : Pour les images originales 4:3		
	Language (Langue)*4	Choisissez la langue des indications affichées sur le moniteur. **English**, **Spanish**, **French**, **German**, **Italian**, **Dutch**, **Swedish**, **Danish**, **Russian**		
Clock (Horloge)	**Time Set (Réglage Heure)**	Réglage initial **0:00**, ☞ [6]		
	12Hours/24Hours (12H-24H)	**12 Hours**, **24 Hours**, ☞ [6]		
	OSD Clock (Horloge OSD)	**Off**, **On**, ☞ [6]		
	Clock Adjust (Réglage Horloge)	**Off**, **Auto**, ☞ [6]		
Disc Setup 1 (Réglage Disque 1)*5	**Menu Language (Langue du Menu)**	Choisissez la langue initiale du menu de disque; réglage initial, **English** (☞ aussi page 65).		
	Audio Language (Langue Audio)	Choisissez la langue initiale des dialogues; réglage initial, **English** (☞ aussi page 65).		
	Subtitle (Sous-Titre)	Choisissez la langue initiale des sous-titres ou supprimez les sous-titres (<**Off**>); Réglage initial **English** (☞ aussi page 65).		
	OSD Language (Langue Affichage)	Choisissez la langue de l'affichage sur l'écran utilisée sur le moniteur extérieur connecté à la fiche VIDEO OUT; réglage initial **English.**		

*3 *Ne peut pas être ajusté pour les sources audio.*

*4 *Après avoir changé la langue des indications, mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension pour que le réglage prenne effet.*

*5 *Peut être choisi uniquement pour "DISC" et "USB". (La lecture s'arrête quand vous choisissez un des éléments.)*

	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Disc Setup 1 (Réglage Disque 1)*5	**Monitor Type (Type d'Écran)** 16:9 / 4:3 Letterbox / 4:3 Pan Scan	Choisissez le type de moniteur de façon à ce qu'il corresponde à une image d'écran large sur votre moniteur extérieur. **16:9** : Choisissez ce réglage quand le format de votre moniteur extérieur est 16:9. **4:3 Letterbox/4:3 Pan Scan** : Choisissez ce réglage quand le format de votre moniteur extérieur est 4:3. Référez-vous aux illustrations ci-à gauche pour savoir comment les images apparaissent sur le moniteur.
	OSD Position (Position OSD) Position 1 / Position 2	Choisissez la position de la barre sur l'écran, ☞ [27]. **1** : Position élevée **2** : Position basse
	File Type (Type Fichier)	Choisissez le type de fichier de lecture à reproduire quand un disque/ USB contient différents types de fichiers. Vous pouvez mémoriser ces réglages pour chaque source —"DISC/USB". **Audio** : Reproduit les fichiers audio. **Still Picture** : Reproduit les fichiers JPEG. **Video** : Reproduit les fichiers DivX/MPEG1/MPEG2.
	DivX Regist. (Registration) (Enregistre. DivX)	Cet appareil possède son propre code d'enregistrement. Une fois que vous avez reproduit un fichier sur lequel se trouve un code d'enregistrement, le code d'enregistrement de l'appareil est remplacé pour des raisons de protection des droits d'auteur.
Disc Setup 2 (Réglage Disque 2)	**D. (Dynamic) Range Compres. (Compression) (Compres. P. Dyna)***5	Vous pouvez profiter d'un son puissant à un faible niveau de volume lors de la lecture d'un support Dolby Digital. **Auto**: Choisissez ce réglage pour appliquer les effets aux supports codés multicanaux. **On** : Choisissez ce réglage pour toujours utiliser cette fonction.
	Speaker size (Taille Enceinte)*5 Ajustez la taille de l'enceinte Choisissez l'enceinte	Vous pouvez ajuster le réglage de la taille des enceintes. • **Front SPK : Small, Large** • **Center SPK : None, Small, Large** • **Rear SPK : None, Small, Large** • **Subwoofer : On, Off** • Taille des enceintes: <**Large**> pour un diamètre de 13 cm ou plus; <**Small**> pour 13 cm ou moins. • Les enceintes avant et les enceintes arrière ne peuvent pas être ajustées séparément pour le canal gauche et droit. **Quel que soit le réglage ci-dessus...** • Aucun son ne sort du caisson de grave lors de la lecture d'une séquence vidéo Dolby Pro Logic II Movie ou Music si les enceintes avant sont réglées sur <**Large**>. • Aucun son ne sort de l'enceinte centrale quand le Surround est hors service.

*5 *Peut être choisi uniquement pour "DISC" et "USB." (La lecture s'arrête quand vous choisissez un des éléments.)*

Suite à la page suivante

	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Disc Setup 2 (Réglage Disque 2)	**Speaker Level (Niveau Enceinte)** Choisissez l'enceinte Ajustez le niveau de l'enceinte	Vous pouvez ajuster le niveau de sortie des enceintes en service (☞ <**Speaker Size**> à la page 53), en écoutant la tonalité de test. **Front Lch/Center Ch/Front Rch/Rear Rch/Subwoofer***6**/Rear Lch** : Ajustez le niveau de sortie de chaque enceinte dans une plage de **–10dB** à **+10dB**; Réglage initial **0dB**. • Maintenez pressée **ENT** pour mettre en et hors service la tonalité de test.
	Speaker Distance (Dist. Enceinte)*7 Choisissez l'enceinte Ajustez la distance de l'enceinte	Vous pouvez ajuster le délai de sortie des enceintes. **Front Lch/Center Ch/Front Rch/Rear Rch/Rear Lch** : ajustez la distance de l'enceinte à la position d'écoute dans une plage de **15cm/6 pouces** à **600 cm/240 pouces** par pas de 15 cm/ 6 pouces; réglage initial **120 cm/48 pouces** (pour l'enceinte centrale), **150 cm/60 pouces** (pour les autres enceintes). • Maintenez pressée **DISP** pour changer l'unité de mesure—**cm** et **pouce**.
Tuner (Tuner)	**AF Regional (AF Régionale)**	Quand les signaux reçus de la station actuelle deviennent faibles... **Off** : Annulation—ne peut pas être choisi quand <**DAB AF**> est réglé sur <**On**>. **AF Regional** : Commute sur une autre station diffusant le même programme. L'indicateur REG s'allume. **AF** : Commute sur une autre station. Le programme peut différer du programme actuellement reçu (L'indicateur AF s'allume), ☞ [14].
	TA Volume (Volume TA)	**00** à **30** ou **50***8, Réglage initial **15**, ☞ [13].
	Program Search (Recherche Progr.)	**Off**, **On**, ☞ [14]
	IF Band Width (Largeur Bande IF)	**Auto** : Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences entre les stations adjacentes. (L'effet stéréo peut être perdu). **Wide** : Il y a des interférences des stations adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.
	DAB AF (AF DAB)*9	**Off**, **On**, ☞ [44]

*6 *Ce réglage du niveau du caisson de grave prend effet uniquement quand le Surround est en service. (☞ aussi page 24, 25)*

*7 *Ce réglage n'a pas d'effet pour les signaux MPEG1/MPEG2 et DivX avec une piste audio MP3.*

*8 *Dépend de la commande de gain de l'amplificateur. (☞ page 56)*

*9 *Apparaît uniquement quand un tuner DAB est connecté.*

FRANÇAIS

	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Input (Entrée)	**AV Input (Entrée AV)**	Vous pouvez déterminer l'utilisation des fiches LINE IN et VIDEO IN. **Off** : Choisissez ce réglage quand aucun appareil n'est connecté ("AV-IN" est sauté lors de la sélection de la source). **Audio&Video** : Choisissez ce réglage quand un appareil audio/vidéo tel qu'un magnétoscope est connecté. **Audio** : Choisissez ce réglage quand un appareil audio tel qu'un lecteur audio numérique est connecté. **Camera***[10]: Choisissez ce réglage quand une caméra de recul est connectée. **Camera Mirror***[10]: L'image inversée le la vue arrière apparaît sur le moniteur. (Pour le moniteur de l'appareil uniquement; la vue arrière normale apparaît sur le moniteur extérieur.) **Navigation** : Choisissez ce réglage quand un Système De Navigation est connecté. ☞ [46]
	External Input (Entrée Ext.)*[11]	Pour connecter un appareil extérieur à la prise du changeur de CD à l'arrière. **Changer/iPod/D. Player***[12]: Changeur de CD, iPod ou lecteur D. ☞ [40, 45] **External Input** : N'importe quel autre appareils que ceux donnés ci-dessus. ☞ [47] • Pour la connexion du tuner DAB, ce réglage n'est pas requis. Il est détecté automatiquement.
Others (Autres)	**Beep (Bips)**	**Off** : Annulation. **On** : Met en service la tonalité sonore des touches.
	Telephone Muting (Sourd. Téléphon.)*[13]	**Off**: Annulation. **Muting1**, **Muting2** : Choisissez le mode qui permet de couper le son lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire.
	Initialize (Initialiser)	Initialise tous les réglages que vous avez réalisé dans <**AV Menu**>. Appuyez sur **ENT**, puis réinitialisez l'appareil. (☞page 3)

*[10] *Le fil des feux de recul doit être connecté. Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé). La vue arrière par la caméra apparaît sur le moniteur au format d'image "Full" (quel que soit le réglage du format d'image) quand vous placez le levier de vitesse en position de marche arrière (R).*

*[11] *Ne peut pas être choisi quand le composant connecté à la prise de changeur de CD est choisi comme source.*

*[12] *Le nom de l'appareil détecté par la prise du changeur de CD apparaît.*

*[13] *La connexion du fil TEL MUTING est requise. Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).*



Equalizer (Égaliseur)

<u>Flat</u>/Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/Dance/Country/Reggae/Classic/User1 (User1)/User2 (User2)/User3 (User3), ☞ [48]



Sound (Son)

Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Fader/Balance (Fader/ Balance) Ajustez le fader Ajustez la balance	Ajustez le fader—la balance de sortie des enceintes entre les enceintes avant et arrière. • Complètement en haut—avant uniquement • Complètement en bas—arrière uniquement Lors de l'utilisation d'un système à deux enceintes, réglez le fader au centre (**<u>00</u>**). Ajustez la balance—la balance de sortie des enceintes entre les enceintes gauche et droite. • Complètement à gauche—gauche uniquement • Complètement à droite— droite uniquement
Volume Adjust (Réglage Volume)	Ajustement et mémorisation du niveau de volume de l'ajustement automatique pour chaque source, par rapport au niveau de volume FM. Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source. **–12** à **+12**; réglage initial **<u>00</u>**
Subwoofer (Caisson de Grave)*14	Ajustez les réglages ci-dessous dans le sous-menu: **Phase** : Phase du caisson de grave. Choisissez <**<u>Normal</u>**> ou <**Reverse**>, le réglage qui vous donne le meilleur son. **Level**: Niveau de sortie du caisson de grave. Niveau: **–06** à **+08**; réglage initial **<u>00</u>**
High Pass Filter (Filtre Pass Haut)	**<u>Through</u>** : Choisissez ce réglage quand aucun caisson de grave n'est connecté. **On** : Choisissez ce réglage quand un caisson de grave est connecté.
Crossover (Transition)	Ajustez la fréquence de transition entre les enceintes avant/arrière et le caisson de grave. **80Hz**, **<u>120Hz</u>**, **150Hz**
Amplifier Gain (Gain Amplific.)	Vous pouvez changer le niveau de volume maximum de cet autoradio. **Off** : Met hors service l'amplificateur intégré. **Low Power** : VOL 00 à 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W) **<u>High Power</u>** : VOL 00 à 50
Rear Speaker (Enceinte Arrière)*15	Vous pouvez mettre en/hors service les enceintes arrière. **Off**, **<u>On</u>**

*14 *Ce réglage de niveau de caisson de grave prend effet uniquement quand le Surround n'est pas en service. (☞ aussi page 24, 25)*

*15 *Ce réglage prend effet uniquement quand le fonctionnement sur deux zones est en service. (☞ aussi page 28)*



Disc Surround (Disc Surround)*16

Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Surround Off (Surround Arrêt)	Choisissez ce réglage pour mettre hors service la fonction de Surround.
Surround On (Surround Marche)	Choisissez ce réglage pour mettre en service la fonction de Surround. ☞ [24] **Auto**, **Through**, **Dolby PLII Movie**, **Dolby PLII Music** • Quand vous choisissez Dolby PLII Music, vous pouvez ajuster <**Panorama**> et <**Center Width**>.*17

*16 *Peut être choisi uniquement pour “DISC” et “USB”.*

*17 *Ce réglage prend effet uniquement quand l’enceinte centrale est en service.*



Mode (Mode)*18

Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Mono (Mono)	Uniquement pour FM. (**Off**, **On**), ☞ [10]
DX/Local (DX/Local)	Uniquement pour FM. (**DX**, **Local**), ☞ [11]
SSM (SSM)	Uniquement pour FM. ☞ [11]
PTy Standby (Attente PTy)	Uniquement pour FM/DAB. (**Off**, **News**), ☞ [13, 43] • Quand vous mettez en service l’attente de réception PTY, vous pouvez changer le code PTY pour l’attente de réception PTY.
Title Entry (Entrée du Titre)	Uniquement pour AV-IN et EXT-IN, ☞ [49]
All Off/Intro/Repeat/Random (Arret Tout/Introduction/ Répétition/Aléatoire)	Uniquement pour la lecture de disque/USB et iPod/lecteur D. ☞ [19, 32, 41, 45]
D. (Dynamic) Range Control (Commande P. Dyna)	Uniquement pour DAB. (**Off**, **DRC1**, **DRC2**, **DRC3**), ☞ [42]
Announce Standby (Attente Annonce)	Uniquement pour DAB. (**Off**, **Transport News**), ☞ [44]

*18 *Les articles de la section <**Mode**> varient en fonction de la source de lecture.*



List (Liste)

Les listes accessibles diffèrent en fonction de la source. ☞ [12, 20, 39, 41]

FRANÇAIS



Bluetooth (Bluetooth)*19

Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Dial Menu (Menu du Dial)	Uniquement pour l’appareil connecté pour “Bluetooth Phone”. Choisissez la méthode pour faire un appel. ☞ [37]
Message (Message)	Uniquement pour l’appareil connecté pour “Bluetooth Phone”.*20 Vous pouvez lire un message à partir de l’historique des messages suivant. **Unread**: Les messages que vous n’avez pas lus. **Read**: Les messages que vous avez lus. **Unsent**: Les messages que vous n’avez pas envoyés. **Sent**: Les messages que vous avez envoyés • Le nombre de messages dans chaque historique apparaît aussi sur le moniteur.
Open (Ouvert)	☞ [34]
Search (Recherche)	☞ [34]
Special Device (Équipem. Spécial)	Uniquement pour “NEW DEVICE”. Affiche la liste des périphériques Bluetooth qui demandent certaines procédures spéciales pour que la connexion Bluetooth soit établie. Choisissez le périphérique que vous souhaitez connecter. • Après avoir choisi le périphérique, utilisez <**Open**> ou <**Search**> (☞ page 34) pour la connexion. • Une fois que la connexion est établie, il est enregistré dans l’appareil. Vous pouvez connecter cet appareil et l’appareil extérieur en utilisant <**Connect**> (☞ci-dessous) à partir de la fois suivante.
Connect (Connecter)	Uniquement pour les appareils enregistrés. Après avoir choisi un appareil à partir de la liste des appareils enregistrés (☞page 35, 39), établissez la connexion avec lui.
Disconnect (Déconnexion)	Uniquement pour l’appareil connecté. Déconnectez l’appareil actuel avant d’en connecter un autre.
Delete Pair (Supprimer Liais.)	Uniquement pour les appareils enregistrés. Supprimez les appareils enregistrés.

*19 *Peut être choisi uniquement pour “Bluetooth Phone” ou “Bluetooth Audio”. Choisissez un appareil (ou “NEW DEVICE”) avant d’utiliser le menu.*

*20 *Peut être choisi uniquement quand le périphérique est compatible avec SMS.*

Lors de l’utilisation d’un appareil Bluetooth, référez-vous aussi aux instructions fournies avec l’appareil.

FRANÇAIS

	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Settings (Réglages)	**Auto Connect (Connection Auto)**[*21]	Quand l'appareil est sous tension, la connexion est établie automatiquement avec... **Off** : Aucun périphérique Bluetooth. **Last** : Le dernier appareil Bluetooth connecté. **Order** : L'appareil Bluetooth enregistré trouvé en premier
	Auto Answer (Reponse Auto)[*22]	**Off** : L'appareil ne répond pas automatiquementaux appels entrant. Répondez aux appels manuellement. **On** : L'appareil répond automatiquement aux appels entrant. **Reject** : L'appareil refuse tous les appels entrants.
	Message Info (Info. de Message)[*22]	**Auto**: L'appareil vous informe de l'arrivée d'un message par une sonnerie et en affichant "Receiving Message". Pour lire le message, appuyez sur **ENT** (☞ page 37). **Manual** : L'appareil ne vous informe pas de l'arrivée d'un message.
	MIC Setting (Régl. Microphone)[*22]	Ajustez le volume du microphone connecté à l'appareil. **01, 02, 03**
	Version (Version)[*23]	Les versions dulogiciel et du matériel Bluetooth sont affichées.

[*21] *Peut être choisi uniquement pour "Bluetooth Phone".*

[*22] *Uniquement pour l'appareil connecté pour "Bluetooth Phone". Ne peut pas être choisi pour "NEW DEVICE".*

[*23] *Si vous souhaitez recevoir plus d'informations sur le système Bluetooth, consultez le site web de JVC.*



Dual Zone (Double Zone)

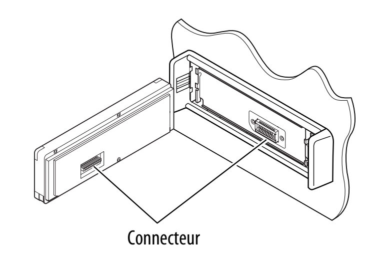
Off (Arrêt), **On (Marche)**, **On/Surround On (Surround. en. Marche)**, ☞ [28]

FRANÇAIS

Entretien

Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs. Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Condensation

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

Comment manipuler les disques

Support central

Pour retirer un disque de sa boîte, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en el tenant par ses bords.

- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un disque dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

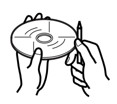
Pour garder les disques propres



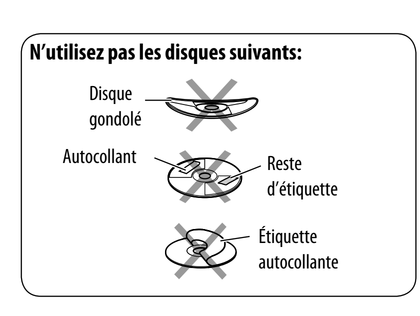
Si le disque est sale, sa lecture risque d'être déformée.
Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.

- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du bezène, etc.) pour nettoyer les disques.

Pour reproduire un disque neuf



Les disques neufs ont parfois des ebarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.
Pour retirer ces ebarbures, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.



Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

Généralités

Mise sous tension de l'appareil

- Vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension en appuyant sur la touche **SRC** (source). Si la source est prête, la lecture démarre.

FM/AM

Mémorisation des stations

- Quand la recherche SSM est terminée, les stations reçues sont préréglées sur les No 1 (fréquence la plus basse) à No 6 (fréquence la plus haute).

Disque

Généralités

- Dans ce manuel, les mots "plage" et "fichier" sont utilisés de façon interchangeable.
- Cet autoradio peut aussi reproduire les disques de 8 cm.
- Cet appareil peut uniquement reproduire les fichiers CD audio (CD-DA) si différents types de fichier (MP3/WMA/WAV/AAC) sont enregistrés sur le même disque.
- Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d'un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.

Insertion d'un disque

- Si un disque est inséré à l'envers ou ne contient aucun fichier compatible, "Cannot play this disc Check the disc" (impossible de reproduire ce disque. Vérifiez le disque) apparaît sur le moniteur. Éjectez le disque.

Éjection d'un disque

- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. (La lecture du disque démarre.)

Changement de la source

- Si vous changez la source, la lecture s'arrête aussi sans éjecter le disque.
  La prochaine fois que vous choisissez "DISC" comme source de lecture, la lecture du disque reprend à partir de l'endroit où elle a été interrompue.

Lecture de disques enregistrables/réinscriptibles

- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 5 000 fichiers, 250 dossiers (un maximum de 999 fichiers par dossier).
- Utilisez uniquement des disques "finalisés".
- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermée sont sautées lors de la lecture.
- Cet appareil peut reconnaître un total de 25 caractères pour les noms de fichier/dossier.
- Certains disques ou fichiers ne peuvent pas être reproduits à cause de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.

Lecture de DVD Audio

- Certains DVD Audio interdisent le sous-mixage. Lors de la reproduction d'un tel disque, "LR ONLY" apparaît sur l'affichage et l'appareil reproduit les signaux avant gauche et avant droite uniquement.
- "MULTI CH " apparaît sur le moniteur après un bip sonore quand vous essayez de reproduire un disque multicanal avec le Surround réglé sur <**Off**>.

Lecture de DVD-VR

- Cet appareil ne peut pas reproduire les fichiers protégés CPRM (Content Protection for Recordable Media).
- Pour les détails sur le format DVD-VR et la liste de lecture, référez-vous aux instructions fournies avec l'appareil d'enregistrement.

Lecture de fichier

Lecture de fichiers DivX

- Cet appareil peut reproduire les fichiers DivX portant le code d'extension <.divx>, <.div>, <.avi> (quel que soit la casse des lettres).
- Cet appareil prend en charge les fichiers DivX d'une résolution de 720 x 576 pixels ou inférieure.
- Cet appareil prend en charge les formats DivX 6.x, 5.x, 4.x et 3.11.
- Le flux audio doit être conforme au format MP3 ou Dolby Digital.
- Les fichiers codés en mode à balayage entrelacé ne peuvent pas être reproduits correctement.
- Le débit binaire maximum pour les signaux vidéo (moyenne) est comme suit:
  – DVD: 4 Mbps
  – USB: 2 Mbps

FRANÇAIS

Lecture de fichiers MPEG1/MPEG2

- Cet appareil peut reproduire les fichier MPEG1/MPEG2 portant l'extension <.mpg>, <.mpeg> ou <.mod>*.
  * <.mod> est le code d'extension pour les fichiers MPEG2 enregistrés par les caméscopes JVC Everio.
- Le format de transmission en continu doit être conforme au programme/système MPEG.
- Le format de fichier doit être MP@ML (profil principal au niveau principal)/SP@ML (profil simple au niveau principal)/MP@LL (profil principal au niveau inférieur).
- Les flux audio doivent être conforme au format MPEG1 Audio Layer -2 ou Dolby Digital.
- Le débit binaire maximum pour les signaux vidéo (moyenne) est comme suit:
  – DVD: 4 Mbps
  – USB: 2 Mbps

Lecture de fichiers JPEG

- Cet appareil peut reproduire les fichier JPEG portant l'extension <.jpg> ou <.jpeg>.
- Il est recommandé d'enregistrer les fichiers à la résolution de 640 x 480.
- Cet appareil peut reproduire les fichiers JPEG au format de base (baseline). Les fichiers JPEG progressifs ou sans perte (lossless) ne peuvent pas être reproduits.

Lecture de fichiers MP3/WMA/WAV/AAC

- Cet appareil peut reproduire les fichiers portant le code d'extension <.mp3>, <.wma>, <.wav> ou <.m4a> (quel que soit la casse des lettres).
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers respectant les conditions suivantes:
  – Débit binaire:
    MP3/WMA: 32 kbps à 320 kbps
    AAC: 16 kbps à 320 kbps
  – Fréquence d'échantillonnage:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG2)
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (pour WMA)
    44,1 kHz (pour WAV)
    48 kHz, 44,1 kHz (pour AAC)
- Cet appareil peut affiché les balises ID3, version 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (pour MP3). Cet appareil peut aussi afficher les balises WAV/WMA/AAC.
- Cet auroradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
  Les fichiers enregistrés en VBR affichent une durée écoulée différente.
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
  – Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
  – Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
  – Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
  – Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
  – Fichiers au format WMA/AAC protégés contre la copie avec DRM.
  – Fichiers AAC achetés sur iTunes Store.
  – Fichiers qui contiennent des données telles que AIFF, ATRAC3, etc.

Pour profiter des sons Surround

- Si <**Surround On**> est choisi, la lecture Surround "MULTI" démarre automatiquement pour les disques codés multicanaux quel que soit le réglage <**Surround On**>.
- Vous ne pouvez pas mettre en service le Surround pour les DVD Vidéo MPEG multicanaux ou les sources DivX 2 canaux et MPEG 2 canaux. Quand <**Surround On**> est choisi, les sons stéréo sont émis uniquement par les enceintes avant. "FRONT 2CH" apparaît sur l'écran d'information de la source.
- Quand "FIX" apparaît sur l'écran d'information de la source, aucun son ne sort du caisson de grave.
- Quand <**AUTO**> est choisi, le sous-échantillonnage est réalisé pour les DVD Vidéo (LPCM uniquement), DVD-VR (LPCM uniquement) et DVD Audio vec fs=88,2 kHz/96 kHz et supérieur.

USB

- Si “No USB device” après avoir détaché un périphérique, attachez un autre périphérique ou choisissez une autre source de lecture.
- Si le périphérique USB ne contient aucun fichier compatible ou n’a pas été formaté correctement, “Cannot play this device Check the device” (Impossible de reproduire ce périphérique. Vérifiez le périphérique.), apparaît sur le moniteur.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l’alimentation dépasse 5 V ou est inférieur à 500 mA.
- Lors de la lecture à partir d’un périphérique USB, l’ordre de lecture peut différer de celui d’autres lecteurs.
- Cet appareil peut ne pas être capable de reproduire certains périphériques USB ou certains fichiers à causes de leurs caractéristiques ou des conditions d’enregistrement.
- En fonction de la forme du périphérique USB et du port de connexion, il se peut que certains périphériques USB ne puissent pas être connectés correctement ou que la connexion soit lâche.
- Lors de la connexion d’un périphérique USB, référez-vous aussi à ses instructions.
- Connectez uniquement un périphérique USB à la fois à cet appareil. N’utilisez pas de nœud de raccordement USB.
- Il se peut que cet appareil ne reconnaisse pas un périphérique USB connecté à travers un lecteur de carte USB.
- Il se peut que cet appareil ne puisse pas reproduire correctement des fichiers d’un périphérique USB quand celui-ci est connecté à l’aide d’un cordon prolongateur.
- Cet appareil ne peut pas assurer toutes les fonctions ou alimenter tous les types de périphériques.
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 5 000 fichiers, 250 dossiers (un maximum de 999 fichiers par dossier).
- Cet appareil peut reconnaître un total de 25 caractères pour les noms de fichier/dossier.

Opérations Bluetooth

Généralités

- Pendant que vous conduisez, ne réalisez pas d’opérations compliquées telles que la composition d’un numéro, l’utilisation du répertoire téléphonique, etc. Pour réaliser ces opérations, arrêtez votre voiture dans un endroit sûr.
- Il se peut que certains périphériques Bluetooth ne puissent pas être connectés à cet appareil en fonction de la version Bluetooth du périphérique.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner avec certains périphériques Bluetooth.
- Les conditions de connexion peuvent varier en fonction des circonstances autour de vous.
- Quand cet appareil est mis hors tension, l’appareil extérieur est déconnecté.

Messages d’avertissement pour les opérations Bluetooth

- **Connection Error**: Le périphérique est enregistré mais la connexion a échouée. Utilisez <**Connect**> pour connecter de nouveau l’appareil. (☞page 35)
- **Error**: Essayez de nouveau l’opération. Si “Error” apparaît de nouveau, vérifiez si l’appareil extérieur prend en charge la fonction que vous avez essayée.
- **Device Unfound**: Aucun périphérique Bluetooth disponible n’est détecté avec <**Search**>.
- **Loading**: L’appareil met à jour le répertoire téléphonique et/ou les SMS.
- **Please Wait...** : L’appareil se prépare pour utiliser la fonction Bluetooth. Si le message ne disparaît pas, mettez l’appareil hors tension puis sous tension, puis connecter de nouveau le périphérique (ou réinitialisez l’appareil).

Icônes pour les types de téléphone

- Ces icônes indiquent le type de téléphone réglé sur l’appareil.

: Téléphone cellulaire

: Téléphone domestique

: Bureau

: Généralités

: Autre que ci-dessus

DAB tuner

- Seuls les services DAB primaires peuvent être préréglés même si vous mémorisez un service secondaire.

Utilisation de iPod/lecteur D.

- Quand vous mettez cet appareil sous tension, iPod ou le lecteur D est chargé à travers l’adaptateur connecté à cet appareil.
- Le texte d’information peut ne pas être affiché correctement. Cet appareil peut afficher un maximum de 40 caractères.

Suite à la page suivante

Remarque:
Lors de l'utilisation de iPod ou d'un lecteur D., certaines opérations peuvent ne pas être réalisées correctement ou comme prévues. Dans ce cas, consultez le site Web JVC suivant:
Pour les utilisateurs de iPod: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>
Pour les utilisateurs d'un lecteur D.: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>

Réglages du menu

- Si vous changez le réglage <**Amplifier Gain**> de <**High Power**> sur <**Low Power**> alors que le niveau de volume est réglé au dessus de "30", l'appareil change automatiquement le volume sur "VOL 30".
- Après avoir changé un des réglages <**Menu Language**/**Audio Language**/**Subtitle**>, mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension, puis réinsérez le disque (ou insérez un autre disque) de façon que le réglage soit effectif.
- Si vous choisissez <**16:9**> pour une image de format 4:3, l'image change légèrement à cause du processus de conversion de la largeur de l'image.
- Même si <**4:3 Pan Scan**> est choisi, la taille de l'écran peut devenir <**4:3 Letterbox**> avec certains disques.

À propos des sons reproduits par les prises arrière

- Sortie des enceintes/sortie discrète analogique—LINE OUT (FRONT/REAR)/CENTER OUT/SUBWOOFER:
  Les signaux multicanaux sont émis pour un support codé multicanaux. (Quand le fonctionnement sur deux zones est en service, le même signal émis par les fiches 2nd AUDIO OUT est émis pour la source principale "DISC".)
- 2nd AUDIO OUT: Les signaux à 2 canaux sont émis quand le fonctionnement sur deux zones est en service. Lors de la lecture d'un disque codé multicanaux, les signaux multicanaux sont sous mixés (sauf pour certains DVD Audio).

- Le "DVD Logo" est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation, enregistrée aux États-Unis, au Japon et dans d'autres pays.
- DivX, la certification DivX ultra et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.
- Produit officiel certifié DivX® ultra
- Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX® (y compris DivX® 6), des fichiers DivX® standard et de DivX® Media Format
- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- iPod et iTunes sont des marques de commerce d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.

Valeurs d'égalisation préréglées

Mode sonore \ Fréquence	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.5 kHz	6.3 kHz	15 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R&B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	–02	–01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User1/2/3	00	00	00	00	00	00	00

Codes de langue (pour la sélection de la langue des DVD/DivX)

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
AA	Afar	FA	Persan	KL	Groenlandais	OC	Langue d'oc	ST	Sesotho
AB	Abkhazien	FI	Finnois	KM	Cambodgien	OM	(Afan) Oromo	SU	Soudanais
AF	Afrikaans	FJ	Fidji	KN	Kannara	OR	Oriya	SW	Swahili
AM	Amharique	FO	Faroese	KO	Coréen (KOR)	PA	Panjabi	TA	Tamil
AR	Arabe	FY	Frison	KS	Kashmiri	PL	Polonais	TE	Télougou
AS	Assamais	GA	Irlandais	KU	Kurde	PS	Pashto, Pushto	TG	Tadjik
AY	Aymara	GD	Gaélique écossais	KY	Kirghiz	PT	Portugais	TH	Thaï
AZ	Azerbaïdjanais	GL	Galicien	LA	Latin	QU	Quechua	TI	Tigrinya
BA	Bashkir	GN	Guarani	LN	Lingala	RM	Rhaeto-Romance	TK	Turkmène
BE	Biélorusse	GU	Gujarati	LO	Laotien	RN	Kirundi	TL	Tagalog
BG	Bulgare	HA	Hausa	LT	Lithuanien	RO	Roumain	TN	Setswana
BH	Bihari	HI	Hindi	LV	Latvian, Letton	RW	Kinyarwanda	TO	Tongan
BI	Bislama	HR	Croate	MG	Malagasy	SA	Sanskrit	TR	Turc
BN	Bengali, Bangladais	HU	Hongrois	MI	Maori	SD	Sindhi	TS	Tsonga
BO	Tibétain	HY	Arménien	MK	Macédonien	SG	Sango	TT	Tatar
BR	Breton	IA	Interlingua	ML	Malayalam	SH	Serbo-Croate	TW	Twi
CA	Catalan	IE	Interlangue	MN	Mongol	SI	Cingalais	UK	Ukrainien
CO	Corse	IK	Inupiak	MO	Moldavien	SK	Slovaque	UR	Ourdou
CS	Cchèque	IN	Indonésien	MR	Marathi	SL	Slovène	UZ	Ouzbek
CY	Gallois	IS	Islandais	MS	Malais (MAY)	SM	Samoan	VI	Vietnamien
DZ	Bhutani	IW	Hébreu	MT	Maltais	SN	Shona	VO	Volapük
EL	Grec	JI	Yiddish	MY	Birman	SO	Somalien	WO	Ouolof
EO	Espéranto	JW	Javanais	NA	Nauruan	SQ	Albanais	XH	Xhosa
ET	Estonien	KA	Géorgien	NE	Népalais	SR	Serbe	YO	Yoruba
EU	Basque	KK	Kazakh	NO	Norvégien	SS	Siswati	ZU	Zoulou

FRANÇAIS

Caractères apparaissant sur le moniteur

En plus des alphabets romains (A – Z, a –z), les caractères suivants sont utilisés pour indiquer diverses informations sur le moniteur.

- Vous pouvez aussi utiliser les caractères suivants pour affecter des titres. (☞ page 49)

Á	À	Â	Ä	Ã
Å	Æ	Œ	Č	Ć
Ç	É	È	Ê	Ë
Ğ	Í	Ì	Î	Ï
Ñ	Ó	Ò	Ô	Ö
Õ	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ş	Ú	Ù	Û
Ü	Ý	Ž	Ź	ß
Þ	Ŋ	Đ	Ŧ	Ŀ
İ	Ų	ð	espace	

á	à	â	ä	ã
å	æ	œ	č	ć
ç	é	è	ê	ë
ě	ğ	í	ì	î
ï	ñ	ň	ń	ó
ò	ô	ö	õ	ø
ő	ř	ŕ	š	ś
ş	ú	ù	û	ü
ű	ŵ	ý	ŷ	ž
ź	ÿ	þ	ŋ	đ
ŧ	ŀ	ı	ĳ	espace

Lettres majuscules et minuscules

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	”	#	$	%
&	’	(	)	*
+	,	–	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	¡
¿	£	€	α	espace

Chiffres et symboles

Dépannage

Ce qui apparaît être un problème n’est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d’appeler un centre de service.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Généralités	• Aucun son ne sort de l’enceinte centrale.	• L’enceinte centrale n’est pas en service. (☞ page 53) Une fois que vous avez réinitialisé l’appareil assurez-vous de remettre en service l’enceinte. • L’enceinte centrale est utilisée uniquement pour la lecture Surround. Aucun son ne sort pour la lecture stéréo.
	• Le moniteur n’est pas clair et lisible.	Un ensoleillement direct du pare-brise peut causer ce symptôme. Ajustez <**Bright**>. (☞ page 51)
	• Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l’appareil. (☞ page 3)
	• La télécommande ne fonctionne pas.	Mettez hors service le fonctionnement sur deux zones. (☞ page 28) (Quand le fonctionnement sur deux zones est en service, la télécommande fonctionne uniquement pour commander le lecteur de DVD/CD).
	• “No Signal” apparaît.	• Changez la source. • Démarrez la lecture sur l’appareil extérieure connecté à la prise VIDEO IN. • Vérifiez les cordons et les connexions. • Les signaux d’entrée sont trop faibles.
	• “Mecha Error Push Reset” apparaît sur le moniteur et le panneau ne bouge pas.	Réinitialisez l’appareil. (☞ page 3)
FM/AM	• Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Mémorises les stations manuellement. (☞ page 11)
	• Bruit statique pendant l’écoute de la radio.	Connectez l’antenne solidement.
Lecture de disque	• Le disque ne peut pas être reconnu ni reproduit.	Éjecter le disque de force. (☞page 3)
	• Le disque ne peut pas être éjecté.	Déverrouillez le disque. (☞ page 20)
	• Les disques enregistrables/réinscriptibles ne peuvent pas être reproduits. • Les plages surles disques enregistrables/réinscriptibles ne peuvent pas être sautées.	• Insérez un disque finalisé. • Finalisez lesdisques avec l’appareil qui a été utilisé pour l’enregistrement.
	• La lecture ne démarre pas.	• Insérez de nouveau le disque correctement. • Le code de région du DVD n’est pas correct. (☞ page 4) • Le format des fichiers n’est pas pris en charge par l’appareil.
	• L’image de lecture n’est pas claire et lisible.	Ajustezles réglages de <**Picture Adjust**>. (☞ page 51)
	• Le son et les images sont quelque fois interrompus ou déformés.	• Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. • Changez le disque.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Lecture de disque	• Aucune image de lecture n'apparaît sur le moniteur.	Le fil de frein de stationnement n'est pas connecté correctement. (☞ Manuel d'installation/Raccordement)
	• Aucune image n'apparaît sur le moniteur extérieur.	• Connectez le cordon vidéo correctement. • Choisissez l'entrée correcte sur le moniteur extérieur.
	• "Eject Error" ou "Loading Error" apparaît sur le moniteur.	Changer la source en appuyant sur SOURCE résoudra ce problème.
Lecture de fichier	• Le disque ne peut pas être reproduit.	• Changez le disque. • Enregistrez les plages en utilisant une application compatible sur les disques appropriés. (☞ page 4) • Ajoutez le code d'extension approprié pour les noms des fichiers.
	• Du bruit est produit.	La plage reproduite n'est pas dans un format de fichier reproductible. Passez à un autre fichier.
	• Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez.	L'ordre de lecture peut différer de celui utilisé par d'autres lecteurs.
	• La durée de lecture écoulée n'est pascorrecte.	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées.
	• "Not Support" apparaît sur le moniteur et la plage est sautée.	La plage ne peut pas être reproduite.
Lecture USB	• Du bruit est produit.	• La page reproduite n'est pas dans un format compatible (MP3/WMA/WAV/AAC). Passez à un autre fichier. • N'ajoutez pas le code d'extension <.mp3>, <.wma>, <.wav>ou <.m4a> à des plages non MP3/WMA/WAV/AAC.
	• Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez.	L'ordre de lecture peut différer de celui utilisé par d'autres lecteurs.
	• "Now Reading" clignote sur le moniteur.	• La durée d'initialisation varie en fonction du périphérique USB. • N'utilisez pas trop de hiérarchies, de dossiers et de dossiers vides.* * *Dossier qui est vide physiquement ou qui contient des données mais ne contient pas de plage MP3/WMA/WAV/AAC valide.* • Mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension. • Ne déconnectez puis reconnectez pas le périphérique USB répétitivement pendant que "Now Reading" est affiché sur le moniteur.
	• Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Pour savoir quels sont les caractères disponibles, ☞ page 65.
	• Lors de la lecture d'une plage, le son tes parfois interrompu.	Les plages n'ont pas été copiées correctement sur le périphérique USB. Copiez de nouveau les plages sur le périphérique USB et essayez à nouveau.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

	Symptôme	Remèdes/Causes
Bluetooth	• Le périphérique Bluetooth ne détecte pas l'appareil.	Cet autoradio peut être connecté à un téléphone portable Bluetooth et à un appareil audio Bluetooth en même temps. Pendant la connexion à un périphérique, cet appareil ne peut pas être détecté par un autre périphérique. Déconnectez l'appareil actuellement connecté et refaites une recherche.
	• L'appareil ne détecte pas le périphérique Bluetooth.	• Vérifiez le réglage Bluetooth du périphérique. • Recherche à partir du périphérique Bluetooth Après que le périphérique Bluetooth a détecté cet appareil, choisissez <**Open**> sur cet appareil pour connecter le périphérique. (☞ page 34)
	• L'appareil ne réalise pas le pairage avec le périphérique Bluetooth.	• Entrez le même code PIN pour cet appareil et le périphérique cible. Si le code PIN du périphérique n'est pas indiqué sur ses instructions, essayez "0000" ou "1234". • Choisissez le nom de l'appareil à partir de <**Special Device**>, puis essayez de nouveau la connexion. (☞ page 35)
	• Il y a un écho ou du bruit.	Ajustez la position du microphone.
	• Le son du téléphone est de mauvaise qualité.	• Réduisez la distance entre cet appareil et le périphérique audio Bluetooth. • Déplacez la voiture dans un endroit où vous pouvez obtenir un meilleur signal de réception.
	• Le son est interrompu ou saute pendant la lecture d'un périphérique audio Bluetooth.	• Réduisez la distance entre cet appareil et le périphérique audio Bluetooth. • Déconnectez le périphérique connecté pour "Bluetooth phone". • Mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension. • (Si le son n'est toujours pas rétabli), connectez de nouveau le périphérique.
	• "New Device " ne peut pas être choisi pour "Bluetooth Audio".	Un périphérique audio Bluetooth est connecté. Pour choisir "New Device" déconnectez-le. (☞ page 35)
	• Le périphérique audio connecté ne peut pas être commandé.	Vérifiez si le périphérique audio connecté prend en charge AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).
Changeur de CD	• "No Disc" apparaît sur le moniteur.	Insérez des disques dans le magasin.
	• "No Magazine" apparaît sur le moniteur.	Insérez le magasin.
	• "Cannot play this disc Check the disc" apparaît sur le moniteur.	Le disque ne comprend pas de fichiers reproductibles. Remplacez le disque par un disque contenant des fichiers reproductibles.
	• "Reset 08" apparaît sur le moniteur.	Connectez cet autoradio et le changeur de CD correctement et appuyez sur le bouton de réinitialisation du changeur de CD.
	• "Reset 01" – "Reset 07" apparaît sur le moniteur.	Appuyez sur le touche de réinitialisation du changeur de CD.
	• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (☞ page 3)

	Symptôme	Remèdes/Causes
DAB tuner	• “No DAB Signal” apparaît sur le moniteur.	Déplacez-vous dans un endroit où les signaux sont plus forts.
	• “Reset 08” apparaît sur le moniteur.	Connectez cet appareil et le tuner DAB correctement, puis réinitialisez l’appareil. (☞ page 3)
	• Le tuner DAB ne fonctionne pas du tout.	Connectez cet appareil et le tuner DAB correctement, puis réinitialisez l’appareil. (☞ page 3)
	• “Antenna Power NG” apparaît sur le moniteur.	Vérifiez les cordons et les connexions.
Lecture de iPod/lecteur D.	• iPod ou le lecteur D. ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.	• Vérifiez le câble de connexion et le raccordement. • Chargez de la batterie. • Pour le lecteur D.: Mettez à jour la version du micrologiciel.
	• Le son est déformé.	Mettez hors service l’égaliseur sur cet appareil ou sur iPod/lecteur D.
	• “Disconnect” apparaît sur le moniteur.	Vérifiez le câble de connexion et le raccordement.
	• Pour iPod: La lecture s’arrête.	Le casque d’écoute a été déconnecté pendant la lecture. Redémarrez la lecture.
	• Aucun son n’est entendu. • “Error 01” apparaît sur le moniteur quand un lecteur D. est connecté.	Déconnectez le lecteur D. de l’adaptateur. Puis, connectez-le à nouveau.
	• “No Files” ou “No Track” apparaît sur le moniteur.	Aucune plage ne se trouve dans l’appareil. Importez des plages dans iPod ou le lecteur D.
	• “Reset 01” – “Reset 07” apparaît sur le moniteur.	Déconnectez l’adaptateur au niveau de cet appareil et de iPod/lecteur D. Puis, connectez-le à nouveau.
	• “Reset 08” apparaît sur le moniteur.	Vérifiez la connexion entre l’adaptateur et cet appareil.
	• Les commandes de iPod ou du lecteur D. ne fonctionnent pas après l’avoir déconnecté de cet appareil.	Réinitialisez iPod ou le lecteur D.
AV-IN	• Aucune image n’apparaît sur le moniteur.	• Mettez l’appareil vidéo sous tension s’il ne l’est pas déjà. • Cet appareil n’est pas connecté correctement à l’appareil vidéo. Connectez-le correctement.
	• L’image de lecture n’est pas claire et lisible.	Ajustez les réglages de <**Picture Adjust**>. (☞ page 51)

Spécifications

AMPLIFICATEUR	Puissance de sortie maximum:	Avant/Arrière:	50 W par canal
	Puissance de sortie en mode continu (RMS):	Avant/Arrière:	20 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale
	Impédance de charge:		4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissibles)
	Plage de commande de l'égaliseur:	Fréquences:	60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,5 kHz, 6,3 kHz, 15 kHz
		Niveau:	±10 dB
	Rapport signal sur bruit:		70 dB
	Niveau de Sortie Audio LINE OUT (FRONT/ REAR)/CENTER OUT/ SUBWOOFER:	Niveau de sortie de ligne/Impédance:	5,0 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
		Impédance de sortie:	1 kΩ
	Standard de couleur:		PAL
	Sortie vidéo (composite):		1 Vc-c/75 Ω
	Autres prises:	Entrée:	Entrée LINE IN, VIDEO IN, MIC IN, prise d'entrée USB, entrée d'antenne
		Sortie:	2nd AUDIO OUT, VIDEO OUT
		Autres:	Changeur de CD, OE REMOTE
TUNER FM/AM	Plage de fréquences:	FM:	87,5 MHz à 108,0 MHz
		AM:	(PO) 522 kHz à 1 620 kHz (GO) 144 kHz à 279 kHz
	Tuner FM:	Sensibilité utile:	11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
		Sensibilité utile à 50 dB:	16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
		Sélectivité de canal alterné (400 kHz):	65 dB
		Réponse en fréquence:	40 Hz à 15 000 Hz
		Séparation stéréo:	35 dB
	Tuner MW:	Sensibilité/Sélectivité:	20 μV/35 dB
	Tuner LW:	Sensibilité:	50 μV
DVD/CD	Système de détection du signal:	Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)	
	Réponse en fréquence:	DVD, fs=48 kHz:	16 Hz à 22 000 Hz
		DVD, fs=192 kHz:	16 Hz à 88 000 Hz
		VCD/CD:	16 Hz à 20 000 Hz
	Plage dynamique:		93 dB
	Rapport signal sur bruit:		95 dB
	Pleurage et scintillement:		Inférieur à la limite mesurable

MONITEUR	Taille de l'écran:	Écran large de 3,5 pouces à cristaux liquides	
	Nombre de pixels:	211 200 pixels: 960 (horizontal) × 220 (vertical)	
	Méthode d'affichage:	Matrice active TFT (transistor à couches minces)	
	Standard de couleur:	PAL/NTSC	
	Format d'image	16:9 (large)	
	Température de stockage admissible:		–10°C à +60°C
	Températures de fonctionnement admissibles:		0°C à +40°C
USB	Standards USB:	USB 1,1	
	Vitesse de transfert de données:	Pleine vitesse: Maximum 12 Moctets Faible vitesse: Maximum 1,5 Moctets	
	Périphériques compatibles:	à mémoire de grande capacité	
	Système de fichiers compatible:	FAT 32/16/12	
	Courant maximum:	Moins de 500 mA/5 V	
BLUETOOTH	Version:	Bluetooth 1. 2 certifié	
	Puissance de sortie:	+4 dBm Max. (Classe d'alimentation 2)	
	Zone de fonctionnement:	Moins de 10 m	
	Profile:	HSP (Headset Profile—Profile de casque d'écoute) HFP (Hands-Free Profile—Profile mains libres) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile—Profile de distribution audio avancé) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile—Profile de télécommande audio/vidéo) SPP (Serial Port Profile—Profile de port série) OPP (Object Push Profile—Profile de poussée d'objet)	
GÉNÉRALITÉS	Alimentation:	Tension de fonctionnement:	CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)
	Système de mise à la masse:		Masse négative
	Températures de fonctionnement admissibles:		0°C à +40°C
	Dimensions (L × H × P):	Taille d'installation (approx.):	182 mm × 52 mm × 160 mm
		Taille du panneau (approx.):	188 mm × 58 mm × 12 mm
	Masse (approx.):		2,1 kg (sans les accessoires)

Le modèle et les caractéristiques peuvent être sujets à modifications sans avis préalable.

Having TROUBLE with operation?
Please reset your unit
Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?
Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück
Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?
Réinitialisez votre appareil
Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

Hebt u PROBLEMEN met de bediening?
Stel het apparaat terug
Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.
European representative of Victor Company of Japan, Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germany

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.
Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.
Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.
De Europese vertegenwoordiger van Victor Company of Japan, Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Duitsland




EN, GE, FR, NL

0207MNMMDWJEIN